

# Imperio

AÑO VIII • NÚMERO 3.418 • ZAMORA - MARTES, 10 de Noviembre de 1953 • Precio del ejemplar, 70 céntimos

Crónica de Madrid  
**La remolacha tendrá este año más azúcar**

## 70 años de vida religiosa en las Hermanitas de los Pobres

Toledo, 9. — Setenta años de vida religiosa ha cumplido en el Asilo de las Hermanitas de los Pobres de esta capital Sor Eugenia de los Angeles, que es la religiosa de la Orden en todo el mundo que más años lleva dedicada a la asistencia de los ancianos desvalidos. Tiene ochenta y cuatro años de edad y lleva treinta y cinco en el Asilo de Toledo. Sor Eugenia de los Angeles ha recibido una bendición especial del Santo Padre y otra del Cardenal Primado.—Cifra.

**Homenaje a un minero español muerto cuando trabajaba en Gibraltar**

## La escasez de boletos para las quinielas

Madrid, 9.—(Crónica de nuestro corresponsal JAVIER DE EGUIA.)

Ha conmovido profundamente la muerte en Gibraltar de un minero español contratado por una compañía inglesa. «Arriba» publicó el domingo una impresionante fotografía en la que el minero es traído a hombros de sus camaradas de trabajo.

Juan Martín Peregrina, dice el periódico, que cada mañana cruzaba la infamante raya camino del tajo y cada tarde cruzaba la infamante raya camino de su hogar, ha hecho, por fin, su retorno a la Patria. A la hora de descansar bajo la tierra, a la hora solemne de Dios, Juan Martín Peregrina, entre cuatro tablas atadas con la bandera española, ha cruzado definitivamente la infamante frontera para formar con las infinitas legiones de los muertos de España. De los muertos en paz, de los muertos en guerra, de los muertos entre sábanas, de los muertos con las botas puestas, de los muertos de este o del otro color, pero muertos irrevocablemente españoles. Sus camaradas lo han llevado en hombros por el mismo camino de la diaria humillación, y todos los españoles hemos sentido la pesadumbre de su humilde ataúd, todos tenemos en los hombros las marcas de aquel gran ataúd que pesa sobre nuestra Historia y nuestra vida, sobre nuestro pan y nuestro ocio, sobre nuestras alegrías y nuestras esperanzas. Juan Martín — que nombre de Independencia — Juan Martín Peregrina es otro triste guerrillero de los que defienden el honor de España con su destreza, su honrra y su buen trabajo frente a los usurpadores de la Roca. Un día — cercano, Dios, cercano — nos llegaremos hasta la tierra que cubre los restos mortales de este obrero español para depositar sobre su tumba una cruz de guijos. Guijos que estarán gozosamente arrancados por manos españolas de la roca de Gibraltar.

Y esto será, por encima de todas las humanas voluntades, voluntad de España.

Y esto ocurrirá en el tiempo de Franco de una o de otra manera, pero ocurrirá.

Y ya nunca un obrero español tendrá que pasar la aduana entre su muerte y el cielo, como en el caso de Juan Martín Peregrina, que en paz descanse.

## Más azúcar

Hablando de la cosecha remolachera, un periódico madrileño dice: «La remolacha tendrá más rendimiento en azúcar que el previsto; y esto se debe a las elevadas temperaturas de estos últimos días.»

En 300.000 toneladas de azúcar se cifra la probable cosecha que empezará a recogerse dentro de unos días; puede considerarse como bastante superior a la media del quinquenio 1931-35 y un cincuenta por ciento inferior a la de la pasada campaña, que ha sido la mayor registrada en nuestro país. El consumo anual de azúcar se aproxima mucho a la producción que se espera obtener este año sólo de la remolacha. La de caña de azúcar hará superar ampliamente estas necesidades.

La cosecha del año último hizo surgir unos excedentes considerables, equivalentes a las necesidades del consumo de un año, aunque la venta al extranjero de más de 100.000 toneladas redujo el exceso de «stocks»; éstos se incrementarán de nuevo al terminar la presente campaña, durante la cual se prevé también una exportación análoga a la de la pasada, es decir, a otras 100.000 toneladas.

Frente a las dificultades del año en otros productos alimenticios, por lo deficitario de las cosechas de cereales.—Efe.

(Pasa a la cuarta página)

## HA MUERTO EL REY DE ARABIA

Era la figura más respetada del mundo musulmán. Le sucede su hijo el Emir Saud.

El Cairo, 9.—Ibn Saud, Rey de Arabia Saudí, ha muerto. Ha sido proclamado Rey su hijo el Emir Saud.

### DATOS BIOGRAFICOS

El Rey Ibn Saud de Arabia-Abd-el-Aziz Ibn Abd-el-Rahman Ibn Faisal-el-Saud nació en Riad en 1880. Creció, educado por su padre, en El Corán, en el Sultano de Kuwait, a donde tuvieron que huir por efecto de la política turca. En 1901 el adolescente Ibn Saud, al frente de cuarenta de sus fieles beduinos, emprendió desde Kuwait la reconquista del Neyed. Con sólo seis hombres escaló las murallas de la ciudad de Riad, después de inverosímiles marchas por el desierto, cuando no le quedaban más que seis hombres. Dio muerte al gobernador, miembro de la familia Ráhid, que había expulsado a los Saud de aquel territorio. Desde Riad, Ibn Saud hizo la guerra ininterrumpida mente, hasta que en 1913 conquistó la provincia turca de Al-Haza.

A poco de estallar la guerra europea toma por asalto las ciudades de Medina y la Meca, provocando la abdicación de Hussein en el primero de sus hijos, el Emir Ali. En enero de 1926, Ibn Saud, Rey hasta entonces de Neyed, se proclamó soberano de Hejaz, título que le es reconocido por Gran Bretaña con la firma al año siguiente del tratado de Yedda. El 18 de septiembre de 1932. (Pasa a la cuarta página)

## Triunfo de Salazar en las elecciones

El pueblo portugués eligió nueva Asamblea Nacional

### EL ESCRUTINIO, DICEN LOS OBSERVADORES, SE HA HECHO CON ABSOLUTA LIMPIEZA

Lisboa, 9.—Los últimos resultados conocidos de las elecciones portuguesas indican que los candidatos gubernamentales han obtenido 102.870 votos y los de la oposición 20.822, en lo se refiere a Lisboa, donde sólo faltan los resultados de un pequeño distrito.

Los observadores coinciden al afirmar que los resultados han demostrado que, a pesar de la libertad que ha tenido la oposición para realizar su campaña electoral y de la manera limpiísima con que se ha efectuado el escrutinio, los candidatos opuestos al Gobierno no han obtenido apoyo alguno en la población.

### CRAVEIRO Y SALAZAR, ACLAMADOS

Lisboa, 8.—El presidente Craveiro y el doctor Salazar fueron aclamados con entusiasmo cuando se dirigieron a cumplir el deber ciudadano. La jornada parece ser un triunfo rotundo del Estado Nuevo, pues en las circunscripciones en que la oposición presenta candidatos —y ha hecho uso de su derecho a tener interventores, lo mismo que los gubernamentales— ha logrado una votación inferiorísima a la de la Unión Nacional.

### 120 ACTAS PARA LOS CANDIDATOS GUBERNAMENTALES

Lisboa, 9.—Los candidatos gubernamentales han logrado 120 actas de diputados en la Asamblea Nacional portuguesa.—Efe.

## HUELGA GENERAL EN ITALIA EN PROTESTA POR LOS SUCEOS DE TRIESTE

Durante diez minutos pararon millones de trabajadores

### UVA DE ALMERIA



Una comisión de importadores, agentes de compra y detallistas ingleses ha visitado Almería y alguno de los pueblos más productores de la provincia. En la fotografía aparece un grupo de ellos, acompañados de autoridades almerienses, admirando la uva de embarque de la localidad de Berja (Almería).

### Sumándose a la actitud del Gobierno

Roma, 9.—Millones de italianos pararon el trabajo durante diez minutos para sumarse al Gobierno en la protesta por la muerte de italianos en Trieste. La huelga simbólica de protesta, de 10 a 10,10 de la mañana, fue organizada por los Sindicatos cristiano-demócratas, socialistas y comunistas. Se sumaron muchos trabajadores no sindicados en señal de solidaridad con los italianos de Trieste.—Efe.

### TITO CONVOCA A LOS PARTIDOS ESLOVENOS DE TRIESTE

Trieste, 9.—En Belgrado, ocho representantes de todos los partidos eslovenos de Trieste han conferenciado ayer, durante dos horas, con Tito.—Efe.

### CHURCHILL CONVOCA INESPERADAMENTE AL GOBIERNO

Londres, 9.—El primer ministro ha convocado inesperadamente al Gabinete para discutir la cuestión de Trieste y las acusaciones italianas contra el gobernador. Al mismo tiempo, los funcionarios angloamericanos están en urgente consulta en una acción combinada para responder al reto del jefe del Gobierno italiano, que pide una investigación sobre los incidentes habidos.

De fuente oficial se dice que Inglaterra y los Estados Unidos están de acuerdo en apoyar plenamente al gobernador Winter-ton. También se están celebrando consultas con Washington sobre las propuestas yugoslavas de Conferencia de cinco potencias para resolver el conflicto de Trieste.—Efe.

### EL PERIODICO COMUNISTA "BORBA" COMENTA LA POLITICA ALIADA EN TRIESTE

Trieste, 9.—El órgano del partido comunista yugoslavo, «Borba», publica un editorial titulado «Este camino no sirve para nada». Dice que Yugoslavia ha esperado pacientemente cuatro semanas, durante las cuales los occidentales han consultado sobre el problema de Trieste, sin que se hayan visto resultados concretos.

«Los occidentales —añade— no han consultado a Yugoslavia y ni siquiera han informado del progreso de las discusiones diplomáticas acerca de la Conferencia internacional sobre Trieste que propuso Yugoslavia y los occidentales apoyaron.»

«Si los Estados Unidos e Inglaterra —dice finalmente el diario— desean realmente llegar a una solución, como dicen, es absolutamente necesario que rompan su método actual de discutir sin Yugoslavia.»—Efe.

### ORO EN EL YEMEN

Aden, 9.—Un grupo de geólogos alemanes ha descubierto yacimientos de oro en las remotas regiones montañosas del reino del Yemen. Muestras del mineral han sido enviadas a Alemania para su análisis químico.—Efe.

## REGULACION Por ITO



—¿Yes? Ponen los precios en pizarras negras. —Sí, esto está muy serio.

## España y Suecia empataron a dos tantos

El equipo español produjo mala impresión



John Eriksson, delantero centro, de la selección de Suecia (Lea en última página la crónica y comentarios especiales para nuestro periódico)

## “NO SOY TRAIOR NI TENGO MIEDO”

### MUSSADEQ, ANTE UN TRIBUNAL MILITAR

Teherán, 9.—El ex primer ministro, Mussadeq, entró vacilante en la sala del Tribunal militar que le juzga, con el mismo espíritu raído de ayer. Hizo esperar diez minutos al Tribunal mientras leía su propio informe en silencio. Dijo que, aunque estaba enfermo, había podido rehacer su informe. «Lo que yo digo en mi defensa —declaró— no está incitado por un deseo de no ser condenado, porque sea el que fuere el veredicto que pronuncie el presidente del Tribunal, me someteré a él y no protestaré contra ninguna sentencia. Ni siquiera aceptaré la clemencia del Sha si él decidiera ostentarla. No soy traidor y no tengo miedo. En mi débil situación, temo incluso llorar ante el Tribunal, no sea que ofenda con ello a ciertos señores.»

Estas últimas palabras son una alusión al fiscal general Hussein Azemudh, quien dijo que Mussadeq lloraba como un actor.

Mussadeq ha dado una copia de su informe al secretario del Tribunal, cuando vio que éste iba tomándolo por escrito a medida que él lo iba leyendo. «Tengo miedo, exclamó Mussadeq al verle tomar notas. No tiene usted que anotar nada de lo que yo digo. Está usted muy débil.»

El presidente del Tribunal, Nasroulan Mognobeli, constantemente llamaba la atención de Mussadeq para que se limitase a las cuestiones de la competencia del proceso, pero el ex jefe del Gobierno continuó con sus observaciones.—Efe.

## El ministro de Educación, en Santa Cruz de Tenerife

### VISITO AYER LOS CENTROS DOCENTES DEL ARCHIPIELAGO

Santa Cruz de Tenerife, 9.—El ministro de Educación Nacional, señor Ruiz-Giménez, ha llegado por vía aérea, en viaje de carácter oficial. En el aeropuerto, que presentaba un bellissimo aspecto, se fueron concentrando, una hora antes de la anunciada para la llegada del ministro, las autoridades y numerosas representaciones oficiales de toda la isla. Un gran gentío ocupó los diferentes lugares del aeropuerto para rendir homenaje al ministro.

Acompañaban al señor Ruiz-Giménez en su viaje los directores generales de Enseñanza Universitaria y de Enseñanza Laboral, el jefe nacional del S.E.U. y otras personalidades. El ministro, después de ser cumplimentado, descansó breves momentos en el aeropuerto y luego continuó viaje en automóvil hacia La Laguna. A la entrada de esta población, en la plaza del Doctor Oliveira, se concentró un gran gentío que vitoreó entusiastamente al señor Ruiz-Giménez, el cual fue cumplimentado por la Corporación municipal en pleno, cuyo alcalde le dió la bienvenida en nombre de la ciudad. El ministro y sus acompañantes penetraron en la parroquia de la Concepción, donde fue cantada una Salve por la Schola Cantorum del Seminario. \*\*\*

Santa Cruz de Tenerife, 9.—El ministro de Educación Nacional, señor Ruiz-Giménez, acompañado de los directores generales de Enseñanza Primaria, Enseñanza Laboral y de

Enseñanza Universitaria, jefe nacional del S.E.U. y autoridades provinciales, ha visitado a las cuatro de la tarde el Instituto de Santa Cruz, donde fue recibido por el director y claustro de profesores. Después realizó otras visitas a la Escuela de Comercio, la de Artes y Oficios, Escuela Superior de Bellas Artes y Oficios, Escuela Superior de Bellas Artes y Conservatorio de Música y Declamación.

En todos estos centros los alumnos hicieron objeto al señor Ruiz-Giménez de grandes muestras de simpatía.

Terminadas estas visitas, el ministro regresó al hotel donde se hospedaba, recibiendo numerosas Comisiones oficiales.—Cifra.

### EL MINISTRO DE AGRICULTURA EN BARCELONA

Barcelona, 9.—El ministro de Agricultura, señor Cavestany, ha sido cumplimentado por los periodistas en el hotel donde se hospedaba, manifestando que, durante las horas que permanezca en Barcelona, Granollers y otras zonas agrícolas que se propone visitar, procurará establecer el mayor contacto posible con los agricultores y elementos del campo. El miércoles, por la mañana, se trasladará a Zaragoza para presidir otros actos.

Preguntado por un periodista sobre las obras que el Gobierno piensa llevar a cabo en Los Monégros, dijo que hay que tener fe en el Gobierno y que dicha zona aragonesa será un día, no lejano, cuando esté convertida en «regadío», una de las más ricas de España. Insistió en que no hay que perder la fe y en que la actual generación de Los Monégros podrá ver cumplida su ilusión por obra del Caudillo, que estimulará los trabajos pertinentes para beneficiar aquella comarca.

A continuación, el ministro, acompañado del delegado nacional de Sindicatos, gobernador civil, jefe del Servicio Provincial del Trigo, delegado, sindical y de otras jerarquías, visitó en el muelle de San Beltrán la primera formación del tren-aljibe de cereales adquirido por el Ministerio de Agricultura recientemente para el más rápido traslado de éstos a las diversas zonas españolas después de ser descargados de los buques que tocan este puerto.—Cifra.

## “No debe tolerarse la táctica francesa ante el tratado defensivo de Europa”

### Dice Adenauer, canciller alemán

Washington, 9.—El canciller Adenauer ha declarado en una entrevista que «la táctica dilatoria» que obstaculiza la ratificación del Tratado de la Comunidad Defensiva Europea «no debe tolerarse por tiempo indefinido». «Los rusos hablarán sensatamente sobre Alemania sólo cuando Europa se una, particularmente si aumentan las grandes dificultades rusas alimenticias; de modo que los franceses debieran ratificar los acuerdos del Ejército Europeo inmediatamente después de las elecciones presidenciales de diciembre. La Unión Soviética sabe que una vez sea ratificada la Comunidad Defensiva Europea seguirá muy rápidamente la unión política de Europa, y la URSS sabe igualmente que si la unión política de Europa se convierte en una realidad, ya no será posible a la URSS lograr el control de la Europa occidental.»—Efe.

# Informaciones de nuestra ciudad

## En la hora del relevo

**ESCRIBIMOS** hoy este comentario bajo la primera impresión que nos ha producido la noticia del cese de nuestro gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, camarada José María Alfin Delgado, por su traslado a Murcia, donde va a desempeñar los mismos cargos.

El camarada Alfin Delgado ha estado al frente de nuestra provincia más de cinco años y medio, y si todo hombre deja de su trayectoria por la vida una estela en que se condensa su labor y su actitud, cuando se tiene a cargo la delicada misión del gobernante sus obras se miden con mayor escrupulosidad, de manera que están sujetas, como todo lo humano, a críticas y censuras, pero también a plácemes y elogios.

Desde la atalaya de nuestro periódico hemos seguido paso a paso la actividad de nuestro Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento; hemos secundado sus esfuerzos encaminados al mejoramiento de la provincia en todos los órdenes, aunque las más de las veces fieles a nuestra manera de ser, parca en elogios, por principio, nos hemos limitado a ver y a informar de la manera más objetiva posible.

Pero ahora, al término de su mandato, echando una mirada de conjunto a su obra y a su política, tenemos que proclamar bien alto que el entrañable camarada que marcha a ejercitar la labor de mando en otra provincia, deja en la nuestra magníficos recuerdos. Su paso por Zamora está jalonado por obras de agradables y valiosas repercusiones en lo económico y en lo social. En el tiempo de su permanencia entre nosotros el camarada Alfin ha tenido ocasión de recoger frutos sazonados de su gestión, al mismo tiempo que deja siempre esperanzadoras que surtirán efecto más adelante.

No es cosa de destacar ahora cuál es la faceta provincial más favorecida durante su mando. El camarada Alfin Delgado sintió siempre, y seguirá sintiéndolo, un cariño entrañable por Zamora, y sus desvelos e inquietudes se prodigarán por igual en cuantos asuntos afectaron a esta parcela del territorio nacional en la que nuestro Jefe deja profundos afectos.

Nosotros, en esta hora del relevo, saludamos al camarada Alfin Delgado y le deseamos que su gestión al frente de su nuevo puesto de servicio sea, por lo menos, tan fructífera y provechosa como hasta aquí.

SERGIO COLLADO

## EL SANTO DEL DIA

DIA 10 DE NOVIEMBRE  
San Andrés Avelino



En Castronovo, del reino de Nápoles, nació San Andrés, que en el bautismo recibió el nombre de Lancelote. A una perfecta disposición natural unía gran hermosura de rostro, que fué gran peligro para el joven, quien se conservó siempre casto. Siguió la carrera eclesiástica y doctoróse en ambos derechos; ordenóse y luego defendió en el foro eclesiástico algunas causas. En una de ellas escapóse una leve mentira, y cuando después, leyendo las Sagradas Escrituras, dió con el texto que dice: "La mentira dá muerte al alma", tuvo tal remordimiento que renunció el cargo y se dedicó al sagrado ministerio. Más tarde ingresó en la Orden de San Cayetano, y por su ardiente amor a la cruz de Jesucristo pidió y obtuvo que le pusiesen el nombre de Andrés. En la religión brilló por sus virtudes, por su celo y prudencia, que le elevaron a los primeros cargos, desde los cuales procuró el incremento y perfección de su Orden, dedicando el tiempo sobrante a la evangelización de los pueblos. Lo que el Señor le premió con el don de milagros, pues en una noche lluviosa y obscurísima, habiéndosele apagado la antorcha, Dios proveyó que no sólo no se mojase, sino que del propio cuerpo del santo salió tal resplandor que iluminaba el camino. Su caridad, paciencia y su confianza en la Virgen María no tuvieron límites, y a los 84 años, al principiar la Misa, tuvo un ataque apoplético, del que murió luego, en 1608.

## LA BATALLA DE PRECIOS

### Tenemos fe en la victoria

El gris perla de la niebla zamorana del domingo me trajo, con el diario, el parte de las primeras cuatro bajas en la operación carne, con la sanción de cuatro carniceros, y con ellas ha traído para mí el primer dolor de la campaña: por eso mi artículo de hoy yo quisiera que fuera un llamamiento a la comprensión que evitara nuevas bajas en la resistencia y nuevos dolores para los que, por aspirar a un estado de justicia y de razón, no podemos ceder un solo palmo de terreno cuando las circunstancias nos han colocado en avanzadillas de la opinión.

Yo quisiera llevar a todos el conocimiento exacto de verdad de indiscutibles que necesariamente se han de suceder, porque forman parte de leyes económicas inexorables que han de cumplirse fatalmente, porque se han cumplido siempre, y es necesario que adaptemos a ellas nuestros pequeños egoísmos y así ahorraremos a todos y nos ahorraremos nosotros mismos el que en una batalla pueda haber vencedores ni vencidos.

Es evidente, y lo conocimos por propia experiencia los que con uso de razón escuchamos las últimas explosiones de la guerra de 1914, que toda guerra de carácter general, por las enormes destrucciones que acarrea, trae consigo, después, en la vida económica de todos los países, hayan intervenido o no en la contienda, un alza de los precios de la vida, alza que viene determinada por muchos factores; pero que tiene un límite y este límite está en un momento determinado de su trayectoria, que es en el que, por las razones que fueren, generalmente la superproducción, se inicia un descenso en los precios. Cuando esto sucede, un sector, el capitalista, trata de reaccionar contra la baja en los beneficios por medio de la especulación y empresas arriesgadas, y una de las formas de la especulación son los "cartels", o sea la confabulación táctica o expresa de los industriales de un determinado ramo para evitar el descenso de los precios, y entonces al Poder público no le queda más remedio que luchar contra esas confabulaciones por los poderosos medios de que dispone, y que tienen como consecuencia que estas confabulaciones sucumben necesariamente, porque aparte de los medios coactivos de que el Estado dispone, dispone también de poderosos medios económicos, como importación de determinados productos, municipalización de servicios y otros que se estudian en la Economía Política; medios que nunca puede resistir la iniciativa privada por muchos que sean sus esfuerzos o sus capitales, pero si puede suceder que, como consecuencia de la resistencia pasiva, se produzca una crisis económica que, desgraciadamente, alcance a los elementos primarios de la producción.

Que nosotros hemos llegado al momento crítico en que se produce el descenso de los precios, no puede dudarse; las últimas noticias que a mí llegan son que en la feria de Todos los Santos, de León, el ganado ha experimentado una sensible baja, y por referirme concretamente a nuestra provincia puedo señalar que en el pueblo de Feroselle vinos magníficos, de más de 13 grados, se venden difícilmente, y mientras a nosotros mismos, vemos en algunos industriales como una confabulación táctica de no descender precios.

¿Y cuál es la consecuencia de esto? Lógica y sencilla, que podemos ver de manera inmediata: los consumidores marchan a la busca directa de los productos y así podemos observar en nuestra capital a las personas que buscan la carne en los pueblos inmediatos: Corrales, Perdigon, Arcenillas, Morales, etc. Pero es que no es sólo esto: es que los verdaderos productores de los artículos pueden invadir la capital, porque en cuanto se aperceban que los productos en los grandes núcleos de población no tienen descenso y en sus pueblos sí, invadirán los centros de población en busca de mejores rendimientos; y esto no es una invención mía, sino una consecuencia práctica, y así los diarios madrileños del domingo

## Diez pueblos zamoranos visitados por los mandos provinciales del Frente de Juventudes

El pasado sábado el cuadro de mandos de la Delegación Provincial del Frente de Juventudes de nuestra capital se desparramó sobre los pueblos de cercanías para continuar su ingente labor de organización de la provincia.

El delegado provincial, acompañado del jefe de Encuadramiento, se trasladó a los pueblos de Manganeses, Villafañá y Granja de Moreruela, en la que trató los asuntos que todos los mandos visitantes llevaban en cartera, sobresaliendo entre ellos lo referente al próximo curso de delegados locales y la cuestión que lleva en primer término desde el primero de enero, como consecuencia de la consignación del Caudillo acerca de Hogares y campos de deportes.

El secretario provincial y el oficial mayor visitaron los pueblos de El Perdigon, Entrala y San Marcial, con los mismos objetivos.

El ayudante provincial y el jefe del Servicio de Formación Política visitaron los pueblos de Pereruela y Roales, y el inspector provincial se desplazó a Coreses. Finalmente el jefe de la Legión de Guías se desplazó a La Hiniesta.

Todos los medios de comunicación fueron utilizados en esta salida, desde el automóvil a la bicicleta, la moto y el tren, aprovechando siempre el medio más económico, sin reparar en sacrificios por parte de los mandos, que han echado sobre sus espaldas la formidable tarea de dotar a la juventud de todos los pueblos de la provincia de campos de deportes y útiles para la práctica de los mismos, y Hogares rurales donde en un ambiente falangista se aparten de los peligros que la taberna y el baile suponen para los muchachos de 14 a 18 años especialmente.

Fueron cubiertos los objetivos con éxito y ya cuenta la Organización con seis Hogares y siete campos de deportes más al servicio de la juventud rural.

## Angel Sendin González, ganador del Concurso Policiaco

Decididamente, muchos de nuestros lectores son grandes aficionados a la literatura policiaca, y lo que es más importante, poseen agudísimo sentido detectivesco para descubrir el asesino aunque las pruebas no se hallen muy claras. Este no es el caso de nuestro último concurso policiaco "La muerte del payaso", cuyo enigma ofrece pocas dificultades para ser descifrado. Precisamente por su sencillez han sido muchos, muchísimos los concursantes que acertaron con la solución exacta.

Realizado el oportuno sorteo entre los lectores que enviaron la solución, ha resultado ganador del concurso Angel Sendin González, que vive en Avenida de las Tres Cruces, número 12, 3.º, Zamora, el cual puede pasar por nuestra Administración, donde le harán efectivo el premio de 100 pesetas. Enhorabuena.

**RESPUESTA INGENIOSA**  
Muchas de las cartas recibidas contienen respuestas ingeniosas y llenas de gracia. Como botón de muestra vean aquí la que nos remite, en verso e ilustrada con graciosos dibujos, Mari-Sol Acosta Roda:

*Es muy sencillo este caso, porque, según advino, tuvo que ser asesino su compañero el payaso y no es ningún desatino, ya que el payaso mintió porque dijo que a la una en el carro lucha oyó y el reloj lo delató con hora más oportuna.*

## Tribunal de oposiciones a ingreso en el Magisterio temenino

Se pone en conocimiento de las opositoras a ingreso en el Magisterio Nacional que el próximo sábado, día 14 de los corrientes, a las seis de la tarde y en la Escuela del Magisterio Femenino se verificará el sorteo del número que corresponderá a cada opositora para la realización de los ejercicios, advirtiéndose que no es obligatoria la asistencia de las mismas.

## Vigilancia en la estratosfera

Simulando expediciones de guerra con toda precisión y valando de día y de noche a alturas tales que los aviones no se pueden ver ni oír, la Fuerza Aérea estadounidense se mantiene alerta y en guardia permanente. Lea en SELECCIONES de Noviembre, ya a la venta, el primer relato que se publica dando detalles sobre los fantásticas prácticas de bombardeo atómico. Además hallará otros 20 estupendos y cautivadores artículos y el conmovedor relato *Historia de un niño sin cara.*

## Boletín Oficial

El "Boletín Oficial de la provincia" publica en su número de ayer la circular número 52 del Gobierno Civil sobre juramentación de los guardas Sinesio Hernández Herrero y Fermín Rodrigo Alonso. Asimismo publica el decreto del Ministerio de Agricultura de 9 de octubre de 1953 por el que se dan normas para el consumo obligatorio de vino en los establecimientos públicos.

## Servicios de urgencia de Zamora

NUMEROS DE SUS TELEFONOS	
Bomberos	1555
Casa de Socorro	1444
Guardia Urbana	1322
Policia	1434
Hospital	1455
Cruz Roja	1494

## Cupón pro Ciegos

En el sorteo verificado en el día de ayer resultó premiado con 50 pesetas el número 971 y con 5 todos los terminados en 71.

## ¡¡Máquinas de escribir por 125 pesetas!!

No es una propaganda más, sino una realidad. La HOGAR, en su nuevo modelo, no tiene rival en su tipo. Es la más barata y útil dentro de su sencillez enmarcada en su precio. Su velocidad es superior a modelos anteriores. Dispone en la actualidad de cambio automático de letras a signos. El mejor elogio lo hará usted mismo. Su carro admite papel de 25 cms. de ancho. Un acierto en pro de la escritura mecánica. Haga su pedido hoy mismo, incluyendo este anuncio, y tendrá derecho al precio de propaganda: 125 pesetas. Las servimos a reembolso de su precio, más embalaje, contra talón-orden. Diríjase: JENARO CALATAYUD, Calpe (Alicante).

**Dr. D. FERNANDO BENITO ALBA**  
GARGANTA, NARIZ Y OIDOS  
(Del Hospital Provincial de Madrid)  
Abre su consulta de once a una en PELAYO, 11. ZAMORA

## El tiempo en la ciudad

Temperaturas extremas: Máxima, 13,1 a las 16 horas. Mínima, -1,5 a las 8,35 horas.  
Insolación efectiva: 7 horas y 30 minutos.  
Otros fenómenos: Escarcha débil. Tiempo probable: Sin cambios.

## Farmacias de guadiar

Don Francisco Ferreras. Fabriciano Gid, 1.  
Doña Elisa Martín Núñez. Santa Clara, 4.

## Espectáculos para hoy

CINE BARRUECO.—A las 5,30, 8 y 11: «Alarma en la selva» (2).  
TEATRO RAMOS CARRION.—Continúa desde las 5: «Cuidado con los inspectores» (2) e «Historia de una escalera» (3).

## CARTELERA

**CINE BARRUECO**  
Hoy, 5,30, 8 y 11. Repetición del film alemán (tolerada)

**ALARMA EN LA SELVA (CAUCHO)**  
mañana, miércoles según la obra de Benavente

**DE MUJER A MUJER**  
Amparo Ribelles - Ana Mariscal  
VIERNES

Estreno de las fantásticas aventuras en tecnicolor (tolerada),  
**CON DESTINO A LA LUNA**

**TEATRO RAMOS CARRION**  
HOY. Continúa de 5 a 1

**CUIDADO CON LOS INSPECTORES!**

**LA HISTORIA DE UNA ESCALERA**  
Jueves. Estreno, del matador de toros mejicano Luis Procuna,

**EL NIÑO DE LAS MONJAS**  
Sábado. Estreno Radio que Samuel Goldwyn presenta  
**NO QUIERO DECIRTE ADIOS**  
Dana Andrews, Farley Granger

**Viernes, GRAN FEMINA**  
En esta semana, primer día de Familia de la Montaña Zamorana  
50 % de descuento a todos.  
Media entrada. Duros a 2,50.

**AUTO-TRENES**  
*Pegaro Diesel*  
Para 14 Toneladas  
Entrega en 30 días  
**Finanzauto, S. A.**  
MADRID: Velázquez, 42

**A nuestros lectores**  
En la imposibilidad de poder atender los numerosos pedidos de participaciones de la Lotería Nacional que nos hacen nuestros lectores por carta y hasta por teléfono, nos vemos en la necesidad de anunciarles que no serviremos participaciones por correo. Por consiguiente, cuantos quieran jugar nuestros números deben recoger las participaciones directamente en nuestra Administración.  
Los lectores de Benavente y su comarca pueden dirigirse a nuestro correspondiente en la Ciudad de los Condes, don Dionisio Vázquez, quien ya posee participaciones para atender sus pedidos.

**Registro Civil**  
NACIMIENTOS.—Daniel Ignacio Gómez Carro, Juan Cadriero Fernández, Isabel Dominguez Fresno y Lorenzo Abril Esteban.  
DEFUNCIONES.—Pedro Juan Enriquez, de 71 años de edad.  
MATRIMONIOS.—Fernando Carbajal Gutiérrez con María de los Angeles Pilar Rodríguez Pérez.  
**Libramientos de Hacienda**  
Jefe de Telégrafos, habilitado del VII Tercio de la Guardia Civil, ingeniero jefe de la Jefatura Agronómica, Distrito Forestal, Juan Digos, Rogelio Diaz y depositario pagador.

**Dr. J. DE PAULA**  
MEDICINA INTERNA  
ANÁLISIS — RAYOS X  
San Torcuato, 49. ZAMORA

**RUCA**  
ACUMULADORES  
MÁQUINA GARANTÍA

## Guía litúrgica

Hoy, martes, día 10.—San Andrés Avelino, confesor. Misa «Os justis del común, con oración propia; segunda de San Trifón y compañeros mártires; tercera por la lluvia.

**CULTOS PARA ESTE DIA**  
San Ildefonso.—Misas a las 8,30, 9 y 9,30. Santo Rosario a las 7,30 de la tarde, con exposición menor.  
San Juan de Puerta Nueva.—Misas a las 8, 8,30 y 9 (de la novena) y 9,30. Santo Rosario de Difuntos a las 7,30 de la tarde y ejercicio mensual diario. Novena de las Benditas Animas, con sermón y responso cantado.  
San Lázaro.—Misas a las 8 y 8,30. Exposición y Santo Rosario a las 8 de la tarde, con exposición menor del Santísimo.  
San Torcuato.—Misas a las 8, 8,30, 9 y 9,30. Santo Rosario a las 7,30 de la tarde. Exposición menor del Santísimo.  
San Vicente.—Misas a las 8, 8,30, 9, 9,30 y 10 Santo Rosario a las 8 de la tarde.  
Santiago del Burgo.—Misa a las diez.  
Santa María de la Horta.—Misas a las 8 y 8,30. Santo Rosario a las 7,30 de la tarde. Novena de las ánimas benditas.  
San Frontis.—Misa a las 8,30. Santo Rosario al oscurecer.  
Nuestra Señora de Lourdes.—Misas a las 8,15 y 9. Santo Rosario a las 7,30 de la tarde, con media exposición.  
Padres Salesianos.—Misas a las 7,15, 7,45 y 9.  
Duenas de Cabañales.—Misa a las 8,30. Santo Rosario, a las 7 de la tarde.  
Concepción.—Misas a las 7,30, 8, 9 y 9,30. Santo Rosario a las 8 de la tarde.  
Marinas.—Misa a las ocho. Santo Rosario a las 6 de la tarde.  
Capilla del Corazón de Jesús.—Misa a las 8.  
San Esteban.—Misas desde las 7 hasta las 10, inclusive, cada media hora. Santo Rosario a las 7,30. Novena de las benditas ánimas.

**Importante laboratorio**  
farmacéutico necesita REPRESENTANTES para productos venta comercial, gestión vendedora sólo ante mayoristas y farmacias, con exclusión visita médica. Deben viajar la provincia. Escribir número 3.182. "DARDO". José Antonio, 16. MADRID.

**Casa de Socorro**  
En este benéfico establecimiento han sido asistidas las siguientes personas:  
Angel Matellán Lorenzo, de tres años, domiciliado en el Espíritu Santo, letra C, de herida punzante en el arco superciliar derecho, suturada con un punto. Leve.  
Josefa Rivera Martín, de 21 años, que vive en la calle del Toral, 9, de herida con pérdida de uña del dedo gordo del pie derecho.  
Fernando Martín Salvador, de 20 años, domiciliado en Puerta de la Feria, 16. Distensión ligamentosa del pie izquierdo.  
Vicente Fidalgo Sesma, de 12 años, domiciliado en San Andrés, número 19, de herida contusa en el dedo meñique de la mano izquierda.

**PASTOS**  
Se arriendan los pastos de invierno del término municipal del Ayuntamiento, el día 14 de los corrientes, a las trece horas, bajo el pliego de condiciones que se encuentra en la Secretaría del Ayuntamiento.  
Arcenillas, 7 de noviembre de 1953.—El Alcalde, BENITO ROSON.

**Industrias Junquera, S. L.**  
APARTADO NUMERO 8 TELEFONO 70  
MEDINA DEL CAMPO  
Agente provincial: Don JOSE VICENTE MAILLO

CAFES. BARES. HOTELES. ULTRAMARINOS  
ESTUCHES AZUCAREROS — KAFÓY JUNQUERA  
CEBADA CARMELIZADA — ACHICORIA  
Los mejores productos al mejor precio

# "No nos proponemos tener tropas en España"

## 85 millones de dólares para ayuda económica y 141 para la militar

### Discurso del embajador de Estados Unidos en Sevilla

Sevilla, 9.—El embajador de los Estados Unidos en Madrid, mister Dunn, presidió esta mañana una reunión de la Cámara de Comercio norteamericana y después, acompañado del cónsul de su país en Sevilla, mister Robert E. Wilson, cumplió en sus despachos oficiales a las primeras autoridades de Sevilla.

A primera hora de la tarde la Cámara de Comercio norteamericana le ofreció una comida en un hotel de la ciudad, acto al que asistieron centenares de conmensales que representaban a la Banca, comercio y restantes fuerzas vivas sevillanas.

#### DISCURSO DEL EMBAJADOR

El embajador norteamericano pronunció un discurso, en el que dijo:

"Los acuerdos firmados por España y los Estados Unidos han tenido ya repercusión en todo el mundo. En la mayor parte del mundo occidental se ha recibido la noticia con profundo placer, porque significa que se ha añadido otro fuerte eslabón a la defensa de nuestra civilización. Para el mundo comunista no fue satisfactoria la noticia. Las pruebas de ello pueden verse en la propaganda que nos llega ahora de detrás del telón de acero.

Nuestros enemigos mutuos afirman que el "imperialismo" norteamericano "se está apoderando" de partes de España. Nada más lejos de la verdad, desde luego. Con arreglo a los acuerdos, España permitirá a los Estados Unidos utilizar ciertas instalaciones del país, conjuntamente con las fuerzas españolas. Esas instalaciones permanecerán en todo caso bajo la soberanía y el mando de España. Sólo se destinarán a España personal militar norteamericano en el número mínimo necesario para el mantenimiento de las instalaciones. Estará integrado en su mayoría por técnicos, encargados de almacén, y otros que se cuidarán de que se conserve en buenas condiciones el material.

El personal norteamericano llevará uniforme en las instalaciones militares, e irá vestido de paisano cuando no esté de servicio. No nos proponemos tener "tropas" en España. Resulta claro que la soberanía y la independencia españolas permanecerán siempre intactas.

He oído expresar temores de que la ayuda norteamericana ocasiona inflación en la vida económica de España. Tanto el gobierno español como el norteamericano tienen proyectos para integrar la ayuda económica de los Estados Unidos de forma que no trastorne el equilibrio de la economía española. Nuestro programa de ayuda económica constituirá evidente y vitalmente importante contrapeso de cualesquiera tendencias inflacionistas que de otro modo podrían desarrollarse como consecuencia directa de las actividades en construcciones militares.

Al mismo tiempo debe recor-

darse que no han llegado a España todos los géneros suministrados en virtud del crédito concedido recientemente por el Banco de Exportación e Importación por un importe de setenta y dos millones y medio de dólares. Esos artículos aparecerán también su contribución al mantenimiento del equilibrio económico en este país.

#### CONSTRUCCION Y EMPLEO DE BASES

Examinemos por un momento los acuerdos mismos. Son tres en número. En uno de ellos se estipula la construcción y el empleo de instalaciones militares en España por los Estados Unidos. Según los términos de ese acuerdo, los Estados Unidos ampliarán ciertos aeródromos militares españoles para su utilización conjunta por el Ejército del Aire español y por las fuerzas aéreas norteamericanas y emplearán algunas instalaciones navales para ser utilizadas también conjuntamente por las Marinas de guerra española y norteamericana. Ese convenio deja margen para la construcción ulterior de otras instalaciones militares, según requieran las condiciones futuras.

#### AYUDA ECONOMICA

En otro acuerdo se estipula la ayuda económica a España con arreglo a los términos de la Ley de Seguridad Mutua. Esa ayuda contribuirá a financiar las importaciones españolas de materias primas para la industria, productos, maquinaria y material, incluyendo la ayuda técnica que sea necesaria.

#### AYUDA MILITAR

En el tercer acuerdo se estipula la ayuda militar de los Estados Unidos para contribuir a la defensa de España, ayudando a sus Ejércitos de Tierra, Mar y Aire. Esa ayuda incrementará la eficacia de las defensas aéreas de este país y aportará material para las actividades militares y navales. Se trata de un convenio estrictamente militar, que tiene por fin contribuir al desarrollo de las defensas de España si llegara el momento en que ella y nosotros—nos viéramos enfrentados con la necesidad de defendernos de una agresión militar.

#### 85 MILLONES PARA AYUDA ECONOMICA Y 141 PARA LA MILITAR

En lo que respecta a la cantidad de fondos destinados por los Estados Unidos para esos fines, el Congreso norteamericano consignó, en 1951, ciento veinticinco millones de dólares para su inversión en España en ayuda económica, técnica y militar, con arreglo a los términos de la Ley de Seguridad Mutua. Esa suma fue renovada en la ley de consignaciones de 1952. Cuando el Congreso estudió este año las consignaciones para España no sólo decidió

renovar las consignaciones primitivas, sino también agregarle 101 millones de dólares más. De este modo hemos llegado al total de 226 millones, de los cuales se destinan 85 a la ayuda económica que contribuye a la defensa y 141 a la ayuda militar propiamente dicha.

Para contribuir a llevar a la práctica los términos de estos convenios se han creado en Madrid, bajo mi inspección, dos Misiones especiales semejantes a las existentes en otros países que reciben ayuda económica, técnica y militar de los Estados Unidos.

Hemos hablado ya de los términos y las ventajas de estos acuerdos para España y los Estados Unidos. ¿Qué significan, en último término? Significan, en el sentido más amplio, que esas dos naciones están unidas en un frente moral común contra los peligros con que se enfrenta la civilización occidental. Porque, si no nos respaldara esa mutua inspiración como fuerza orientadora, los términos de nuestros convenios carecerían de los debidos estímulos para un verdadero éxito.

Por mi parte, estoy convencido de que seguimos la senda de la victoria sobre las fuerzas que quisieran dividirnos, debilitarnos y derrotarnos; debemos ahora trabajar de firme para mantener nuestra unidad de propósitos y nuestra defensa común contra esas fuerzas.

#### DISCURSO DEL SUBSECRETARIO DE COMERCIO

A continuación, el subsecretario español de Comercio pronunció un discurso, cuyas afirmaciones principales fueron:

"El señor embajador, con gran justicia, ha destacado las razones principales por las cuales esta ayuda americana ha de introducirse en un esfuerzo de nuestra posición militar y económica sin que ello entrañe peligro real de ese complejo fenómeno que con distinto alcance y matices solemos designar con el alarmante palabra de inflación. Estas razones han sido:

Primera: Que la ayuda económica consistirá en bienes elegidos con arreglo a un plan común cuidadosamente estudiado.

Segunda: Que la llegada de esos bienes y los gastos de los fondos de contrapartida serán coordinados en el tiempo para evitar todo desequilibrio entre la demanda y la oferta de determinados bienes.

Tercera: Que las cantidades a invertir en los plazos previstos no pueden ser, por su cuantía, juiciosamente moderada, perturbadores de nuestra estructura económica.

Sobre lo que antecede poco cabe añadir, sino tal vez insistir en la estrecha armonía y leal espíritu de colaboración en que las Comisiones técnicas de ambos países han iniciado y desarrollan la ejecución de los acuerdos. En ello reside, seguramente, la confianza con que ambos Gobiernos contemplan la puesta en vigor de estos convenios, que nadie duda en considerar trascendentales para el porvenir de ambas naciones.

# TOROS

## NOTICARIO TAURINO

LOS PESOS EN DANZA

Como ya se ha hecho público, el doctor Gaona ha contratado para la Plaza de Méjico a los diestros "Pedrés", "Antoñete" y "Chicuelo II", que lo harán en competencia, natural y obligada, con los diestros que han sido escriturados para la del Tero. Y se asegura que el doctor Gaona pagará a "Pedrés" y "Antoñete" 85.000 pesos por cada una de las tres corridas contratadas y a "Chicuelo II" 35.000 por cada actuación. Si hay suerte y se prolongan las actuaciones y por consiguiente esas vitaminas, los tres van a ganar mucho peso.

#### LO QUE PREPARAN EN LA PLAZA DEL TERO

La Empresa rival de la Monumental prepara activamente su próxima temporada. Los encierros adquiridos—veinte corridas de toros y novillos—proceden de las vacadas de Torrecillas, Santo Domingo, Coaxamalucán, Xajay, Pastéje, La Punta y Matancillas. En cuanto a los toreros, tiene contratados a los españoles Julio Aparicio, "Jumillano", una novedad que se presenta con carácter sensacional; "Calerito" y Manolo Vázquez. Algo extraordinario ha sido el contrato de Lorenzo Garza, quien pese a su veteranía conserva sólido prestigio entre la afición mejicana; Fermín Rivera, Luis Castro "el Soldado", que se despedirá de la afición como profesional del toro; Héctor Saucedo, Jorge Medina, Luis Procura y Jorge Aguilera "el Ranchero". Se ha hecho una propuesta de actuación al maestro Fermín Espinosa "Armillita", quien, según se dice, ha pedido unos días de tiempo para decidir sobre su posible reparación. A la Plaza de los Insurgentes, con los citados españoles "Pedrés", "Antoñete" y "Chicuelo II", irán los mejicanos Jesús Córdoba, Manuel Capellán, Guillermo Carvajal y Rafael Rodríguez, teniendo pendientes de contratación a varios matadores más. Cuenta con solamente diez corridas de toros, lo que indica que la temporada

#### Historia taurina UN DIA ACIAGO

Lo ha sido en otros tiempos el día 24 de junio, festividad de San Juan Bautista. En 1853 murió en la Plaza del Puerto de Santa María, de una cornada, el famoso picador Carlos Puerto. En 1859, en la propia Plaza, halló la muerte el picador Manuel Payán. En 1873 sufrió gravísima cogida en Jerez el diestro Rafael Bejerano "Cuco". En 1874 murió a consecuencia de una cornada el novillero Antonio Herrero "Anillo". Y en 1899 sufrió una grave cogida, en Barcelona, Emilio Torres "Bombita". Añadamos que el célebre José Cándido murió en la Plaza el día de San Juan de 1771.

#### Empréstito de 5.000 millones de francos a Persia

París, 9.—Un empréstito francés de 5.000 millones de francos para desarrollo industrial ha sido aceptado por Persia, según declaraciones hechas por un portavoz del Gobierno. El Gabinete persa ha aceptado el préstamo. Añadió que Persia nombrará una Comisión especial que estudie la mejor manera de aplicar los fondos.—Ee.

#### DEPARTAMENTO OBRA SINDICAL "PREVISION SOCIAL"

La Cartilla Laboral es indispensable para los productores agropecuarios para la percepción de las prestaciones de los Seguros Sociales. Para obtenerla deberán suscribirse en el Censo Laboral Agrícola, acudiendo a las Correspondencias de la O. S. "Previsión Social".

# CRONICA DE MADRID

(Viene de primera página)

#### Escasez de boletos para las quinielas

Hece dos o tres semanas que los boletos escasean. Los quinielistas que no madrugaron se encuentran sin poder apostar. Ni en los bares, ni en las tabernas, ni en otros establecimientos encuentran posibilidad de adquirir una quiniela. La fiebre del fútbol es enorme. Y de las apuestas. Pero, ¿por qué no hay un boleto? La razón es bien sencilla. La tirada de quinielas ha superado todos los cálculos habidos y por haber. El tope máximo se ha rebasado con mucho. Y la tirada no se ha podido ampliar por diversas razones. La principal, el escrutinio. A mayor cantidad de apostantes, mayor número de empleados, de locales, etcétera. Y la Delegación de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas no dispone de tales menesteres. Hay que esperar un poco. No obstante, el Patronato, para no perjudicar los intereses de los frustrados aspirantes, ha encontrado una solución viable: la colaboración del público.

#### Publicaciones "REUS"

He aquí seis libros interesantes publicados por "INSTITUTO EDITORIAL REUS":

Aguilar Caballero: "Manual de urgencia para el hogar" (con 21 figuras), 25 pesetas.

J. Sandoval: "Comed naranjas. La naranja, alimento. La naranja, medicamento". (Segunda edición), 20 pesetas.

Doctor A. Box: "¿Desea criar niños sanos?" (Maternidad y puericultura). Ilustrado con grabados, 50 pesetas.

Doctor J. Martínez: "El llanto infantil", 35 pesetas.

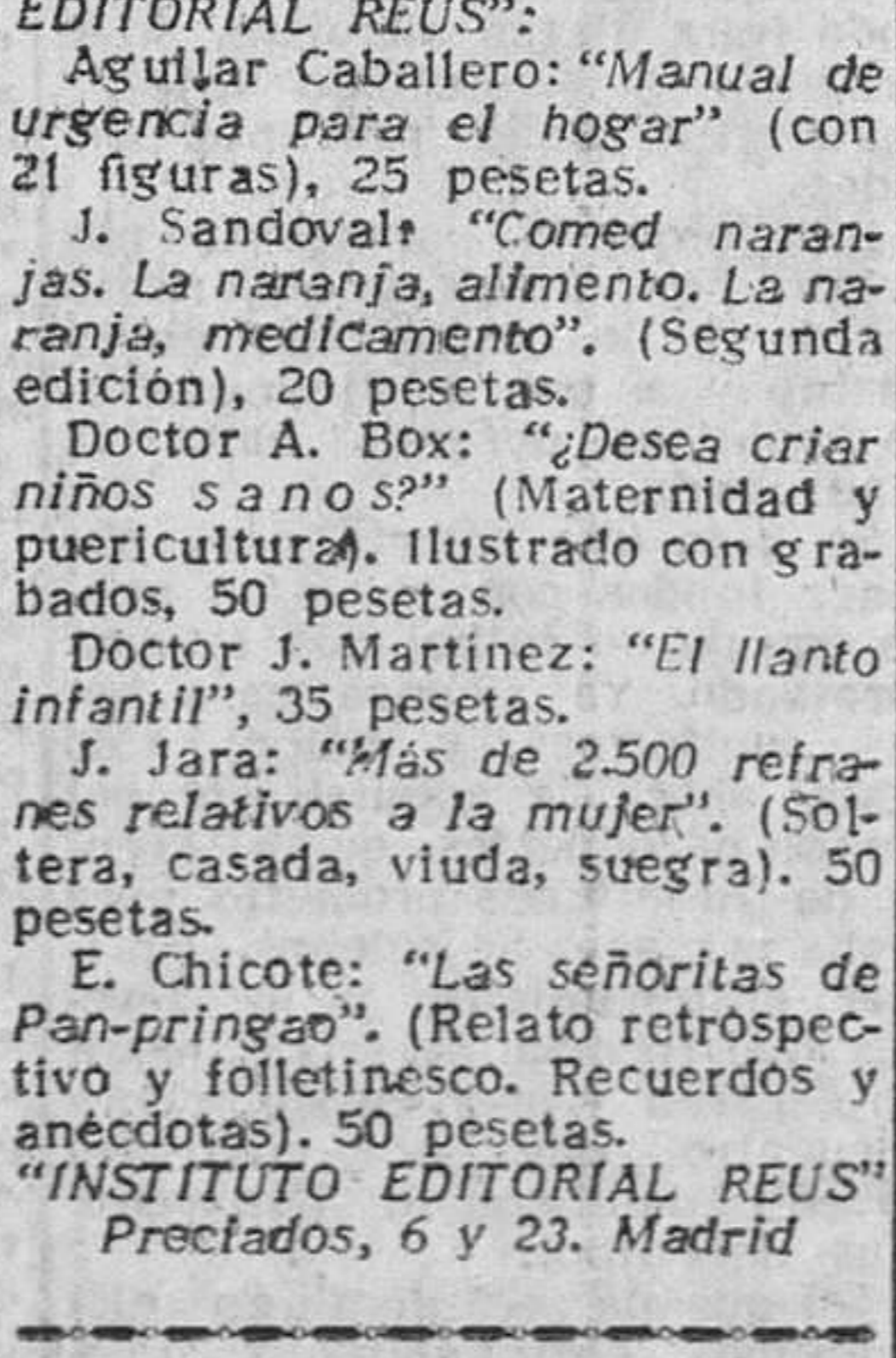
J. Jara: "Mas de 2.500 refranes relativos a la mujer". (Soltera, casada, viuda, suegra). 50 pesetas.

E. Chicote: "Las señoritas de Pan-pringao". (Relato retrospectivo y folletinesco. Recuerdos y anécdotas). 50 pesetas.

"INSTITUTO EDITORIAL REUS" Proclados, 6 y 23. Madrid

#### Moda para los hombres

También los caballeros tienen sus modas. Estas evolucionan más lentamente que las de las damas, pero, sin embargo, son capaces de modificar las siluetas. Los sastres de París acaban de lanzar la figura masculina que la señorita podrá llevar del brazo este invierno. Las chaquetas tendrán los hombros menos amplios, casi naturales; la cintura será más alta, el talle más acusado. La chaqueta cruzada va a tener cuatro botones en lugar de seis: sólo el de abajo—entre el talle y el bolsillo—se abrochará. Un ojal en la solapa izquierda, ninguno en la derecha. Los botones de los puños no serán figurados: se abrocharán. Las chaquetas abiertas—que se llevarán más que las cruzadas—estarán acompañadas por chalecos de fantasía. El pantalón, casi recto—veintitrés centímetros en la parte de abajo—, se terminará en el momento en que se de encontrarse con el zapato, sin hacer ningún pliegue. Los abrigos—aun los de vestir— tendrán trabilla. Para los abrigos de deporte, la fantasía estará dentro: en los forros de tejidos vivos, preferiblemente escoceses.



LA MAXIMA CALIDAD. ELEGANCIA, PRECISION. PIDA HOY MISMO CATALOGO GRATIS. APARTADO, 285. MADRID

**RELOJES GAMA**

# SUCESOS

## Muere asesinado el presidente de la Aeropostal venezolana

Caracas, 9.—Ha causado enorme impresión en todo el país el asesinato de Rafael Arráiz, de 42 años de edad, presidente de la línea Aeropostal venezolana, quien acababa de llegar de Europa en el viaje experimental de la nueva ruta que operará de Caracas a Madrid.

Arráiz fue muerto a tiros cuando pasaba en coche por una calle de esta capital. De las seis balas que le fueron disparadas, varias se le incrustaron en el cráneo, produciendo la muerte instantánea. El vehículo, sin control, chocó poco después contra otro coche.—Efe.

#### DETENCION DE UN FALSIFICADOR

Madrid, 9.—La Brigada de Información ha detenido a un habilísimo falsificador al seguir la pista de una amplia falsificación de pólizas de 120 pesetas. Tras una serie de gestiones se procedió a la detención de un grabador llamado Arturo I. Mas, que abandonó a su mujer e hijos y que vivía en distintos domicilios.—Cifra.

#### HERIDO MUY GRAVE POR UN CAMION

León, 9.—El camión M. 65.745, conducido por el vecino de Ponferrada, Desiderio López López, aplastó contra una pared, en la Plaza de Puente Domingo Florez, de dicha localidad, a Amador Prada Oviedo, con residencia en aquella localidad, resultando con heridas muy graves, por lo que fue trasladado a una clínica.

El vehículo estaba parado mientras el chófer se había dirigido al estanco para adquirir tabaco, e inesperadamente se arrastró, arrastrando a Amador hasta la pared de uno de los edificios de la citada Plaza.—Cifra.

#### EXPLORADOR FRANCÉS ACUSADO DE ABANDONO DE UNA UNIVERSITARIA

Lima, 9.—El explorador francés Michel Perrin ha prestado declaración ante el juez en relación con la desaparición de la estudiante universitaria peruana Teresa Gutiérrez, que se sumó a su expedición al río Apurímac. Se acusa a Perrin de haber abandonado a la muchacha en momentos de peligro.—Efe.

#### JUICIO CONTRA UN ASESINO FRANCÉS

París, 9.—Ha comenzado la vista del proceso contra Leonard Waterled, acusado de asesinato, cometido el 14 de diciembre de 1937. Esta noche, en un restaurante de Montmartre, Leonard disparó a quemarropa contra su esposa, que murió en el acto, en medio del terror de todos los que presenciaron la escena. Consiguientemente huyó y salió de Francia. El 26 de julio de 1939 fue condenado a muerte en rebeldía por un Tribunal de París.

Waterled consiguió llegar a Canadá en 1940, con el apellido falso de Lebrún. Trabajó intensamente e hizo dinero, con el que compró un hotel. Pasó unos años tranquilo hasta que sus relaciones amorosas con una muchacha americana le obligaron a huir de nuevo. La muchacha quería casarse, sin sospechar que en cuanto Waterled fuera al Consulado de su país sería descubierto. Esto le obligó a trasladarse desde Montreal a

Ontario. Allí hizo negocios ilícitos que provocaron la intervención de las autoridades. Con ayuda de la Policía francesa ha podido ser descubierta su verdadera personalidad. El Gobierno canadiense concedió la extradición en febrero último, y esta tarde comparecerá ante un Tribunal.—Efe.

#### EN VALLADOLID CONTUSIONADAS POR UN AUTOMOVIL

Ayer a la una y media de la tarde, en la calle de Santiago, en su salida al Paseo de Zorrilla, el coche de la matrícula S-8176, que conducía Manuel Semprún Fernández, atropelló a la niña Ana María Pérez Cruz, de nueve años, domiciliada en Teresa Gil, 7, produciendo una contusión en el codo con probable fractura de huesos, de pronóstico reservado, y a doña Ana María Cruz Presa, de 35 años, con igual domicilio, que sufre contusiones en la muñeca con probable fractura de hueso, también de pronóstico reservado. Fueron curadas en la Casa de Socorro. El causante del atropello fue detenido.

#### Aumenta la producción de cemento español

Madrid, 9.—La producción total de cemento en el mes de agosto del presente año ascendió a 236.095 toneladas métricas, cifra superior a la media mensual de 1952, que fue de 205.250. La producción de cemento «portland» llegó en el mismo mes a 217.141 toneladas y la de cementos especiales a 18.954, cifras también superiores a las medias mensuales de 1952, que fueron 190.154 y 15.096, respectivamente. El clínker producido en el último mes de agosto ha sido de 233.644 toneladas, que aventajan a las 192.635 de producción media mensual de 1952.

Las ventas en el mes de agosto ascendieron a 248.223 toneladas, de las cuales 228.517 eran «portland» y 19.706 de especiales. Esta cifra, la mayor también del presente año, es también superior a la media mensual del año pasado.—Cifra.

#### Y LA DE AZUFRE, OXIGENO E HIDROGENO

Madrid, 9.—Según datos que publica el Boletín del Instituto Nacional de Estadística de la Presidencia del Gobierno, correspondientes al mes de octubre, la producción de azufre de terrón en el mes de junio del presente año llegó a la cifra de 2.982 toneladas, superior a la media mensual de 1952, que fue de 2.858. Las 2.736 de azufre refinado producidos en igual mes son también superiores a las 1.812 que figuraban en el año pasado como media mensual. Igualmente ha aumentado la producción de oxígeno e hidrógeno: del primero se produjeron 868.000 metros cúbicos, y del segundo, 1.590.000 m.c. en el pasado junio, cifras superiores a las medias mensuales de producción del pasado año, que fueron de 624.000 y 1.449.000 metros cúbicos, respectivamente. En el mismo mes se produjeron 495 toneladas de cloro líquido, que aventajan en 106 toneladas a la media mensual de 1952.—Cifra.

## Anuncio en nuestro diario

## HA MUERTO EL REY DE ARABIA

(Viene de primera página)

Ibn Saud funde los dos reinos bajo un nombre común: reino de la Arabia Saudí. Como guerrero y como político era la figura más respetada del mundo musulmán.

En 1945 el Monarca se entrevistó con Roosevelt y Churchill, que de regreso de la conferencia de Yalta se lo habían pedido. Su cuerpo está marcado por más de treinta cicatrices, recuerdo de su época de lucha. Jamás visitó en su vida otro traje que el del desierto.

Ibn Saud era un amigo leal de España, como se puso de manifiesto durante la visita que el señor Martín Artajo realizó al frente de una Misión a la Arabia en la primavera de 1952. Efe.

#### LA NOTICIA EN NUEVA YORK

Nueva York, 9.—La noticia de la muerte del Rey Ibn Saud de Arabia ha sido difundida por las emisoras de Nueva York.

del Gobierno y comandante en jefe de las fuerzas armadas de Arabia Saudí. La sucesión es automática.—Efe.

#### PESAME DEL CAUDILLO

Madrid, 9.—Tan pronto como se supo en Madrid la noticia del fallecimiento del rey de Arabia Saudí, a las cuatro y media de la tarde, S. E. el Jefe del Estado envió al emir Saud, heredero del Trono, el siguiente despacho:

"Con motivo del fallecimiento de Su Majestad Ibn Saud envío a Vuestra Alteza la expresión de mi más sentido pesar por tan dolorosa pérdida."

Asimismo el ministro de Asuntos Exteriores telegrafó al embajador de España en El Cairo, marqués de Santa Cruz, ordenándole que, como ministro de España en Riad, expresase a la real familia y al Gobierno de la Arabia Saudí el profundo sentimiento que había causado en España el fallecimiento del ilustre Monarca y la viva simpatía que se sentía por esa noble nación.

Al propio tiempo le fué testimoniado el pésame del Gobierno español al ministro de la Arabia Saudí en Madrid, doctor Racmad Pharaon, por medio de la Embajada en París, en cuya capital se encuentra actualmente dicho representante.—Cifra.

# Anuncios Telegráficos

**AGENCIAS**

**PASAPORTES-CERTIFICADOS**  
ANSELMO DE LA IGLESIA  
Quelpe de Llano, 17.-Teléfono 4807  
VALLADOLID

**EMIGRANTES** América! Gestionamos rápidamente PASAPORTES, PASAJES, visados, legalizaciones, GESTORIA "JUNQUERA". Zamora. (1.786)

**ARRIENDOS**

ARRIENDO corral, gallinero, cuarto aseo. Arapiles, 23. Quinte duros. "Bar Colón". Zamora. (1.851)

**COLOCACIONES**

El artículo sexto del Decreto de 26 de mayo de 1938 determina que las Empresas y patronos están obligados a solicitar de las Oficinas de Colocación el personal que necesitan.

**IMPORTANTE** Empresa de Seguros necesita cobradores y agentes productores para esta Provincia. Inmejorables condiciones. Razon en esta Administración. Zamora. (1.852)

**FUNERARIAS**

FUNERARIA "La Soledad". El más completo servicio de pompas fúnebres. Nos encargamos de la gestión y traslado de cadáveres. Tarifas reducidas. Quelpe de Llano, 13. Teléfono 1268. Valladolid.

FUNERARIA Galindo. Servicio permanente y traslados muy económicos. Teléfono 1326. Valladolid.

**GANADOS Y AVES**

SE VENDEN cien corderos lechales. Pedrajas de San Esteban. (Coto de Castejón).

**LA VACUNA "Talavera" contra la peste aviar constituye la mayor garantía para los avicultores.**

**SASTRERIAS CONFECCIONES**

VIRUETE. Hechura traje, gabán, 175 pesetas. Atrio Santiago, 3, segundo. Valladolid.

**ALMACENES "La Esmeralda".** García y Cuadrado (sucesores de Pedro García Rodríguez). Tejiños. Paquetaria. Géneros de punto. Cánovas del Castillo, 4. Valladolid.

**TRASPASOS**

TRASPASO almacén de vinos, amplios locales, bocoys y tino cemento. Baltasar Róncero. Piniñilla (Zamora). (1.827)

**VARIOS**

CONFITERIA. Salón ideal. Pastelería, repostería fina Bombones. Cara me los. José Pascual. Santiago, 84. Valladolid

OPTICA "IRIS". Gafas. Foto. Proyección. Valladolid.

RADIO. Casa Velasco. Santiago, 76. Teléfono 1244. Valladolid.

**VENTAS**

Ningún artículo usado podrá venderse, según lo dispuesto por la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa.

VENTANAS, vidrieras, puertas, balcones, a precios increíbles. Almacén de maderas Jaime Cuadrado. Puente Mayor, 14. Valladolid.

MARCOS. Industrias del papel y cartón. Bolsas. Cajas. Imprenta: Mantería, 47. Teléfono 2626. Despacho papelería: Duque de la Victoria, 27. Valladolid.

VENDO casa Cortinas San Miguel, 42. Informes: Doctor Olivares, 21. Zamora. (1.832)

SE VENDE casa en el ensanche de Zamora, confortable, y traspaso tienda. Informes: Avenida Cuba, 6. Zamora. (1.783)

VENDESE moto "Derby", tres meses comprada, totalmente equipada, sin intermediarios. Tratar: Avenida Portugal, 13. Zamora. (1.829)

VERDADERA ocasión. Vendemos tres camiones, uno "U.S.A.", gasolina y motor Krupp, cuatro cilindros, incluido y acoplable, diez Tm.; otro "Saurer" cuatro cilindros, gasolina, siete Tm.; otro idem, cuatro cilindros, gasolina, seis Tm. Informarán Industrias Vigonz, S. L. Teléfono 1277. León. (1.815)

CON MUCHAS facilidades vendemos hermosa casa tres plantas y bajo, amplia huerta, sitio gran porvenir de Zamora. Informes: Calzados "El Cañón", Zamora. (1.630)

CAMIONES "Leyland" y tractores "Turner-Diesel". Entrega inmediata. Facilidades de pago. Fernando Vesga. Hurtado de Amézaga, 44. Teléfono 39.806. Bilbao. (1.741)

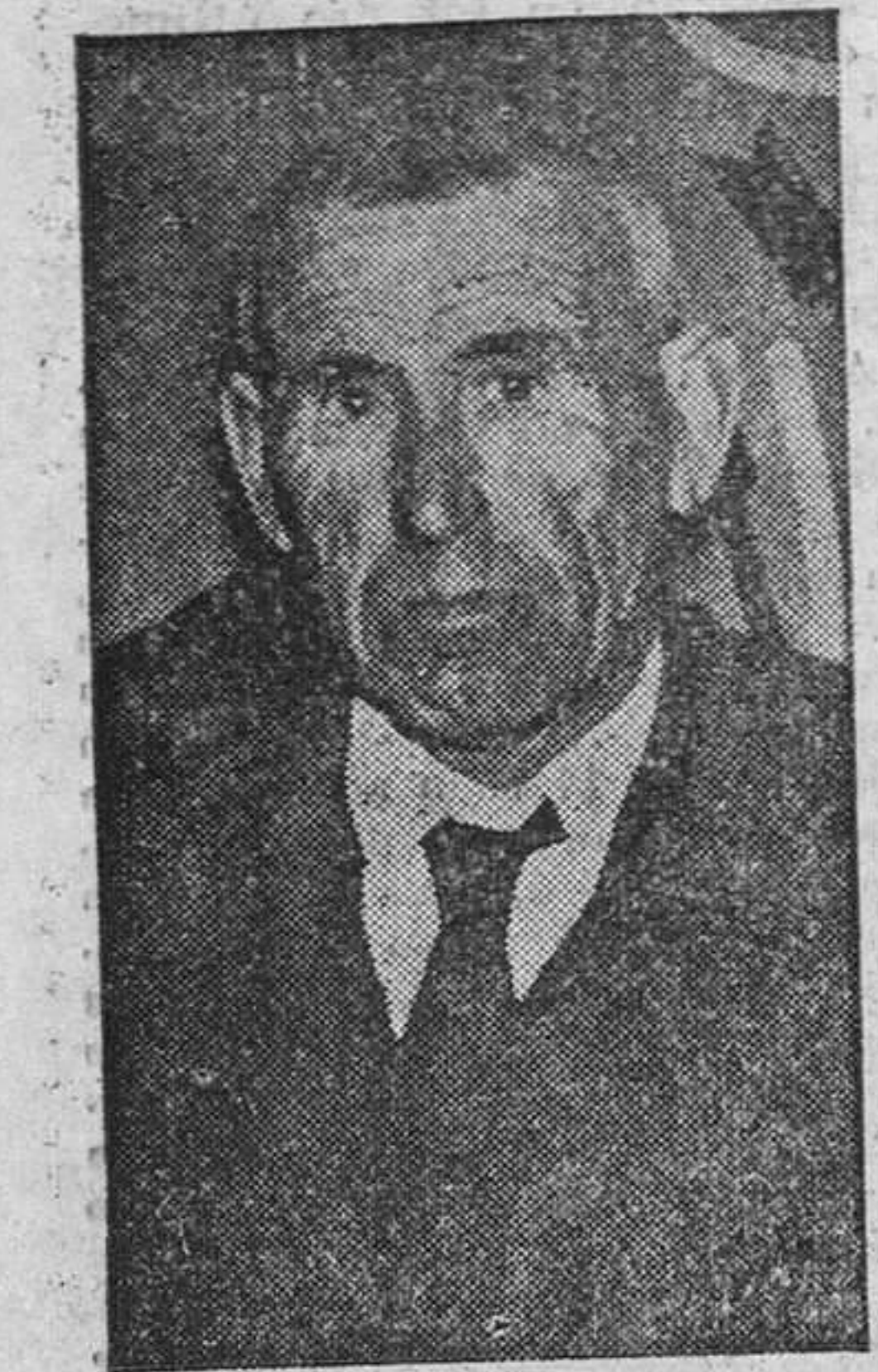
VENDEMOS casas y fincas diversos precios. Traspasos. BOLSA PROPIEDAD "JUNQUERA". Zamora. (1.822)

SE VENDE furgoneta Fiat 503, en perfecto estado. Para tratar, José Negro. Fábrica harinas Silveira Hermanos. Benavente (Zamora). (1.853)

MAQUINAS hacer punto, garantizadas. Fabricación propia, precios económicos, enseñanza gratuita domicilio. Grandes facilidades pago. Imperio. Montera, 32. Madrid. (1.844)

# Noticias e informaciones de Castilla CRONICAS INTERNACIONALES

## Al habla con el alcalde de Amusquillo de Esgueva



Tampoco es manco el regidor de Amusquillo. Para hacer fuerza viene del brazo del correspondiente a Villaco, y ambos a dos esgrimen al hábil secretario de sus respectivos Municipios. Lo que se dice desvanecer la espada a tiempo y sobre seguro.

—Pero nos interesa ampliar noticias, y a ello se nos responde:

—Somos pocos, pero buenos. Quiéntenos tres agricultores, sabiendo el oficio.

—¿Todo a mano?

—Eso era antes. Ahora nos ayudamos de nuestro correspondiente maquinismo: tres sembradoras, ocho segadoras, seis limpiadoras a motor contra veinticinco a mano, y cinco motores para el riego de la remolacha y alfalfa.

—En total, ¿cuántas hectáreas abarca el término?

—Mil seiscientos cincuenta. Muy repartidas, hasta el punto de no haber sino dos familias verdaderamente humildes, pero ni aun esos vecinos salen a pedir.

—¿De ganado?

—Algo. Treinta yeguas de cría, la parada de sementales y unas novecientas ovejas.

—¿Enseñanza y ambiente cultural?

—Tenemos dos escuelas, que por cierto hemos levantado nosotros solos, y una de ellas habremos de repararla con semejante procedimiento a causa de la inundación sufrida. Por lo que se refiere al ambiente cultural, del pueblo han salido un médico, dos abogados y dos maestros; en la actualidad hay dos estudiantes de Medicina, uno de Veterinaria, dos de Comercio y un seminarista.

—¿La iglesia parroquial?

—En malas condiciones. Y es una verdadera pena, pues además de lo que significa y es, guarda un retablo magnífico, cuyas piezas son desmontables, habiendo figurado algunas de sus tallas en la célebre exposición de Barcelona. Pertenecía a la famosa escuela de escultura vallisoletana con fecha de 1651.

—¿Fiestas principales del pueblo?

—La de San Isidro, como consecuentes labradores, y la de San Millán. Pero sin bulla; todo ello a base de misa y de mesa. Por cierto que la fecha del segundo está próxima —el día 12—, desde luego, contamos con la asistencia honrosísima del amplio y simpático Amadeo y de usted.

—Se agradece la invitación en todo su valor; pero si allí es fiesta de holgar, de tenerlo valiente y de buen vino, aquí es día de estar al yunque, de manera que hemos de

## Aranda de Duero Un joven tenor que ha triunfado en Londres Se llama Antonio Cebas Rojas

Aranda de Duero. — (Servicio especial). — Después de una etapa de tres meses y medio, comprendidos entre el 15 de julio y el 1.º de los corrientes, por tierras inglesas, ha regresado a Aranda de Duero, aunque por poco tiempo, el ya consumado tenor Antonio Cebas Rojas.

Sus éxitos se cuentan por actuaciones. Y la Patrona arandina le ayudó, pues empezando a interpretar varias canciones en inglés, se hizo con el público de tal forma que siguió cantando en italiano y español para terminar cantando jotas navarras acompañándose a la guitarra. Esa fue la primera actuación y el primer éxito de nuestro tenor en un país donde se desprecia todo lo español, condenando prematuramente a un artista al que luego los mismos ingleses han clasificado como de categoría internacional, llegando a ofrecerle, incluso, la nacionalidad inglesa, cosa que con orgullo patriótico rehusó el joven Cebas. Asimismo, el profesor Joseph Misplop, de la Real Opera Inglesa, le ofreció se quedase a estudiar en la "Royal Academy London".

—Somos curiosos y queremos citar la forma de efectuarse los contratos con los artistas; éstos son ajustados por minutos de actuación, no por funciones, y así, por ejemplo, un artista contrata a un empresario por veinte minutos y otro por otros tantos, y así sucesivamente, dando un tiempo limitado a la función y durante el plazo contratado el empresario paga el precio convenido en chelines, pero si excede el tiempo y el público pide que cante más el artista, entonces éste ya trabaja por su cuenta.

—¿En total, cuántas hectáreas abarca el término?

—Mil seiscientos cincuenta. Muy repartidas, hasta el punto de no haber sino dos familias verdaderamente humildes, pero ni aun esos vecinos salen a pedir.

—¿De ganado?

—Algo. Treinta yeguas de cría, la parada de sementales y unas novecientas ovejas.

—¿Enseñanza y ambiente cultural?

—Tenemos dos escuelas, que por cierto hemos levantado nosotros solos, y una de ellas habremos de repararla con semejante procedimiento a causa de la inundación sufrida. Por lo que se refiere al ambiente cultural, del pueblo han salido un médico, dos abogados y dos maestros; en la actualidad hay dos estudiantes de Medicina, uno de Veterinaria, dos de Comercio y un seminarista.

—¿La iglesia parroquial?

—En malas condiciones. Y es una verdadera pena, pues además de lo que significa y es, guarda un retablo magnífico, cuyas piezas son desmontables, habiendo figurado algunas de sus tallas en la célebre exposición de Barcelona. Pertenecía a la famosa escuela de escultura vallisoletana con fecha de 1651.

—¿Fiestas principales del pueblo?

—La de San Isidro, como consecuentes labradores, y la de San Millán. Pero sin bulla; todo ello a base de misa y de mesa. Por cierto que la fecha del segundo está próxima —el día 12—, desde luego, contamos con la asistencia honrosísima del amplio y simpático Amadeo y de usted.

—Se agradece la invitación en todo su valor; pero si allí es fiesta de holgar, de tenerlo valiente y de buen vino, aquí es día de estar al yunque, de manera que hemos de

—Somos curiosos y queremos citar la forma de efectuarse los contratos con los artistas; éstos son ajustados por minutos de actuación, no por funciones, y así, por ejemplo, un artista contrata a un empresario por veinte minutos y otro por otros tantos, y así sucesivamente, dando un tiempo limitado a la función y durante el plazo contratado el empresario paga el precio convenido en chelines, pero si excede el tiempo y el público pide que cante más el artista, entonces éste ya trabaja por su cuenta.

—¿En total, cuántas hectáreas abarca el término?

—Mil seiscientos cincuenta. Muy repartidas, hasta el punto de no haber sino dos familias verdaderamente humildes, pero ni aun esos vecinos salen a pedir.

—¿De ganado?

—Algo. Treinta yeguas de cría, la parada de sementales y unas novecientas ovejas.

—¿Enseñanza y ambiente cultural?

—Tenemos dos escuelas, que por cierto hemos levantado nosotros solos, y una de ellas habremos de repararla con semejante procedimiento a causa de la inundación sufrida. Por lo que se refiere al ambiente cultural, del pueblo han salido un médico, dos abogados y dos maestros; en la actualidad hay dos estudiantes de Medicina, uno de Veterinaria, dos de Comercio y un seminarista.

—¿La iglesia parroquial?

—En malas condiciones. Y es una verdadera pena, pues además de lo que significa y es, guarda un retablo magnífico, cuyas piezas son desmontables, habiendo figurado algunas de sus tallas en la célebre exposición de Barcelona. Pertenecía a la famosa escuela de escultura vallisoletana con fecha de 1651.

—¿Fiestas principales del pueblo?

—La de San Isidro, como consecuentes labradores, y la de San Millán. Pero sin bulla; todo ello a base de misa y de mesa. Por cierto que la fecha del segundo está próxima —el día 12—, desde luego, contamos con la asistencia honrosísima del amplio y simpático Amadeo y de usted.

—Se agradece la invitación en todo su valor; pero si allí es fiesta de holgar, de tenerlo valiente y de buen vino, aquí es día de estar al yunque, de manera que hemos de

—Somos curiosos y queremos citar la forma de efectuarse los contratos con los artistas; éstos son ajustados por minutos de actuación, no por funciones, y así, por ejemplo, un artista contrata a un empresario por veinte minutos y otro por otros tantos, y así sucesivamente, dando un tiempo limitado a la función y durante el plazo contratado el empresario paga el precio convenido en chelines, pero si excede el tiempo y el público pide que cante más el artista, entonces éste ya trabaja por su cuenta.

—¿En total, cuántas hectáreas abarca el término?

—Mil seiscientos cincuenta. Muy repartidas, hasta el punto de no haber sino dos familias verdaderamente humildes, pero ni aun esos vecinos salen a pedir.

—¿De ganado?

—Algo. Treinta yeguas de cría, la parada de sementales y unas novecientas ovejas.

—¿Enseñanza y ambiente cultural?

—Tenemos dos escuelas, que por cierto hemos levantado nosotros solos, y una de ellas habremos de repararla con semejante procedimiento a causa de la inundación sufrida. Por lo que se refiere al ambiente cultural, del pueblo han salido un médico, dos abogados y dos maestros; en la actualidad hay dos estudiantes de Medicina, uno de Veterinaria, dos de Comercio y un seminarista.

—¿La iglesia parroquial?

—En malas condiciones. Y es una verdadera pena, pues además de lo que significa y es, guarda un retablo magnífico, cuyas piezas son desmontables, habiendo figurado algunas de sus tallas en la célebre exposición de Barcelona. Pertenecía a la famosa escuela de escultura vallisoletana con fecha de 1651.

## Se va a terminar el Estadio de la Juventud en Palencia Para celebrar en él los próximos Juegos Nacionales

Palencia. — (Servicio especial). — Bajo la presidencia del jefe provincial del Movimiento y gobernador civil, señor López Cancio, se reunió el sábado el Consejo Provincial de Falange. Se trataron los siguientes asuntos:

**CAMPANA DE NAVIDAD**  
El Consejo acuerda que, como en años anteriores, el Jefe Provincial y Gobernador Civil se ponga en contacto con el Prelado de la diócesis al objeto de hacer un llamamiento conjunto para la "Campaña de Navidad".

**HOGARES DEL FRENTE DE JUVENTUDES**  
El Delegado Provincial del Frente de Juventudes manifiesta que habían salido a subasta las obras del nuevo Hogar del Frente de Juventudes en Venta de Baños, cuya construcción se iniciará en este mismo mes, una vez verificada la adjudicación.

Informó sobre la marcha del Hogar que se construye en Osorno, cuya inauguración está prevista para primeros de año.

Igualmente habló de la creación de las Delegaciones Comarcales de Venta de Baños y Osorno.

Comprende la primera: Dueñas, Magaz, Villamuriel y Honorata de Cerrato; y la segunda: Santillana, Villaherreros, Herrera de Pisuegra, Espinosa de Villagonzalo y Castrillo de Villavega.

Dió cuenta, además, del nombramiento de nuevo Delegado Comarcal del Frente de Juventudes de Guardó.

**LAS OBRAS DEL CAMPO DE LA JUVENTUD**  
El mismo Delegado del Frente de Juventudes se refiere a su último viaje a Madrid, en el que en su visita al Delegado Nacional, señor Eola, éste le anunció la concesión de una subvención de 500.000 pesetas para la construcción de los campos de juego y pistas de atletismo del Estado de la Juventud, propiciándole asimismo la celebración de los Juegos Nacionales en Palencia el próximo verano, para la inauguración solemne de dichas instalaciones. También anunció otra de 100.000 pesetas destinada a mobiliario de los Hogares que se construyen en la provincia.

Comprende la primera: Dueñas, Magaz, Villamuriel y Honorata de Cerrato; y la segunda: Santillana, Villaherreros, Herrera de Pisuegra, Espinosa de Villagonzalo y Castrillo de Villavega.

Dió cuenta, además, del nombramiento de nuevo Delegado Comarcal del Frente de Juventudes de Guardó.

**LAS OBRAS DEL CAMPO DE LA JUVENTUD**  
El mismo Delegado del Frente de Juventudes se refiere a su último viaje a Madrid, en el que en su visita al Delegado Nacional, señor Eola, éste le anunció la concesión de una subvención de 500.000 pesetas para la construcción de los campos de juego y pistas de atletismo del Estado de la Juventud, propiciándole asimismo la celebración de los Juegos Nacionales en Palencia el próximo verano, para la inauguración solemne de dichas instalaciones. También anunció otra de 100.000 pesetas destinada a mobiliario de los Hogares que se construyen en la provincia.

Comprende la primera: Dueñas, Magaz, Villamuriel y Honorata de Cerrato; y la segunda: Santillana, Villaherreros, Herrera de Pisuegra, Espinosa de Villagonzalo y Castrillo de Villavega.

Dió cuenta, además, del nombramiento de nuevo Delegado Comarcal del Frente de Juventudes de Guardó.

**LAS OBRAS DEL CAMPO DE LA JUVENTUD**  
El mismo Delegado del Frente de Juventudes se refiere a su último viaje a Madrid, en el que en su visita al Delegado Nacional, señor Eola, éste le anunció la concesión de una subvención de 500.000 pesetas para la construcción de los campos de juego y pistas de atletismo del Estado de la Juventud, propiciándole asimismo la celebración de los Juegos Nacionales en Palencia el próximo verano, para la inauguración solemne de dichas instalaciones. También anunció otra de 100.000 pesetas destinada a mobiliario de los Hogares que se construyen en la provincia.

Comprende la primera: Dueñas, Magaz, Villamuriel y Honorata de Cerrato; y la segunda: Santillana, Villaherreros, Herrera de Pisuegra, Espinosa de Villagonzalo y Castrillo de Villavega.

Dió cuenta, además, del nombramiento de nuevo Delegado Comarcal del Frente de Juventudes de Guardó.

**LAS OBRAS DEL CAMPO DE LA JUVENTUD**  
El mismo Delegado del Frente de Juventudes se refiere a su último viaje a Madrid, en el que en su visita al Delegado Nacional, señor Eola, éste le anunció la concesión de una subvención de 500.000 pesetas para la construcción de los campos de juego y pistas de atletismo del Estado de la Juventud, propiciándole asimismo la celebración de los Juegos Nacionales en Palencia el próximo verano, para la inauguración solemne de dichas instalaciones. También anunció otra de 100.000 pesetas destinada a mobiliario de los Hogares que se construyen en la provincia.

Comprende la primera: Dueñas, Magaz, Villamuriel y Honorata de Cerrato; y la segunda: Santillana, Villaherreros, Herrera de Pisuegra, Espinosa de Villagonzalo y Castrillo de Villavega.

Dió cuenta, además, del nombramiento de nuevo Delegado Comarcal del Frente de Juventudes de Guardó.

**LAS OBRAS DEL CAMPO DE LA JUVENTUD**  
El mismo Delegado del Frente de Juventudes se refiere a su último viaje a Madrid, en el que en su visita al Delegado Nacional, señor Eola, éste le anunció la concesión de una subvención de 500.000 pesetas para la construcción de los campos de juego y pistas de atletismo del Estado de la Juventud, propiciándole asimismo la celebración de los Juegos Nacionales en Palencia el próximo verano, para la inauguración solemne de dichas instalaciones. También anunció otra de 100.000 pesetas destinada a mobiliario de los Hogares que se construyen en la provincia.

Comprende la primera: Dueñas, Magaz, Villamuriel y Honorata de Cerrato; y la segunda: Santillana, Villaherreros, Herrera de Pisuegra, Espinosa de Villagonzalo y Castrillo de Villavega.

Dió cuenta, además, del nombramiento de nuevo Delegado Comarcal del Frente de Juventudes de Guardó.

**LAS OBRAS DEL CAMPO DE LA JUVENTUD**  
El mismo Delegado del Frente de Juventudes se refiere a su último viaje a Madrid, en el que en su visita al Delegado Nacional, señor Eola, éste le anunció la concesión de una subvención de 500.000 pesetas para la construcción de los campos de juego y pistas de atletismo del Estado de la Juventud, propiciándole asimismo la celebración de los Juegos Nacionales en Palencia el próximo verano, para la inauguración solemne de dichas instalaciones. También anunció otra de 100.000 pesetas destinada a mobiliario de los Hogares que se construyen en la provincia.

Comprende la primera: Dueñas, Magaz, Villamuriel y Honorata de Cerrato; y la segunda: Santillana, Villaherreros, Herrera de Pisuegra, Espinosa de Villagonzalo y Castrillo de Villavega.

Dió cuenta, además, del nombramiento de nuevo Delegado Comarcal del Frente de Juventudes de Guardó.

**LAS OBRAS DEL CAMPO DE LA JUVENTUD**  
El mismo Delegado del Frente de Juventudes se refiere a su último viaje a Madrid, en el que en su visita al Delegado Nacional, señor Eola, éste le anunció la concesión de una subvención de 500.000 pesetas para la construcción de los campos de juego y pistas de atletismo del Estado de la Juventud, propiciándole asimismo la celebración de los Juegos Nacionales en Palencia el próximo verano, para la inauguración solemne de dichas instalaciones. También anunció otra de 100.000 pesetas destinada a mobiliario de los Hogares que se construyen en la provincia.

Comprende la primera: Dueñas, Magaz, Villamuriel y Honorata de Cerrato; y la segunda: Santillana, Villaherreros, Herrera de Pisuegra, Espinosa de Villagonzalo y Castrillo de Villavega.

Dió cuenta, además, del nombramiento de nuevo Delegado Comarcal del Frente de Juventudes de Guardó.

## El descubrimiento de una nueva hormona POCOS MILIGRAMOS, MAS VALIOSOS QUE DIAMANTES

Basilea, 9. — (Servicio especial). — Hace ya mucho tiempo, desde 1935, que se sospechó que las cápsulas suprarrenales producen una hormona que actúa especialmente sobre el metabolismo mineral y el hídrico, pero que también es altamente activa en el test de supervivencia. El descubrimiento de la desoxi-corticosterona, con un tipo análogo de acción, más o menos, pudo esclarecer la alta actividad de esta fracción amorfa, sobre la cual habían ya llamado la atención, entre otros, los investigadores Kendall, Mason y Wintersteiner. Tampoco era seguro que se tratara de una sustancia activa definida o de una mezcla de diversas combinaciones de acción sinérgica.

Dieciocho años transcurrieron hasta que se logró poner en claro el secreto de esta fracción. Hace dos años, la Ciba de Basilea volvió a dedicarse al estudio de este problema. Para ello se dirigió al profesor doctor Reichstein. La Casa holandesa "Organon" puso a la disposición de éste los extractos córticosuprarrenales necesarios para sus trabajos, los cuales empezó a fraccionar con la colaboración de J. Von Euw. Al mismo tiempo, la Ciba preparó una elevada cantidad de tales extractos, cuyo estudio, paralelamente con las investigaciones de Reichstein, fue emprendido por el doctor Wettstein y doctor Neher. A estos dos grupos de investigación se agregaron también los sabios ingleses doctor Silvia, A. Simpson y doctor F. Tait, del Hospital Middlesex, en Londres, los cuales, después de un arduo trabajo, consiguieron perfeccionar hasta tal punto los métodos biológicos y fisicoquímicos de test, que fue posible seguir de cerca la suerte de la sustancia X y preparar fracciones enriquecidas. Con ello aportaron una importante contribución a la solución de este problema. Los trabajos de los dos grupos de Basilea transcurrieron en medio de las dificultades corrientes y de los inevitables reverses. Así, por ejemplo, hubo un tiempo en que se creyó que una parte de los extractos había perdido su actividad por influencias desconocidas. Más tarde se puso de manifiesto que la sustancia activa, solamente desde el punto de vista físico, se había comportado de otro modo del que se esperaba. Las fracciones, obtenidas por complicados procedimientos, siempre eran purificadas de nuevo y examinadas en los laboratorios biológicos de la Ciba. Finalmente, se demostró que de un concentrado de Reichstein, descompuesto en más de cien partes, la fracción No. 86 era la más rica en sustancia X, tanto biológica como físicamente. Esta fracción, después de nueva purificación, cristalizaba bajo condiciones especiales: un simple hábito determinaba la cristalización, pues, en efecto, para que tuviera lugar era necesario un poco de humedad. De los extractos trabajados en la Ciba independientemente por Wettstein y Neher pudo hacerse cristalizar casi al mismo tiempo la sustancia X. La sustancia X pura, que durante casi veinte años se había resistido a todos los intentos, había sido, pues, aislada en el transcurso de pocas horas en los distintos laboratorios. Cuán grandes fueron las dificultades que hubo que vencer hasta lograr este éxito se ve de ver ya por el sólo hecho de que mil kilos de cápsulas suprarrenales solamente daban 10-40 miligramos de la nueva sustancia. A pesar de estas cantidades reducidísimas se ha logrado obtener ya gran número de interesantísimos datos biológicos, fisiológicos y químicos. Los pocos miligramos de la nueva hormona, cuyo aislamiento fue dado a conocer por Reichstein con ocasión del Congreso Internacional del Reumatismo, celebrado a fines de agosto en Ginebra y por Wettstein en la asamblea anual de la Sociedad Suiza de Naturalistas, en Lugano, a principios de septiembre, son mucho más valiosos que diamantes. Las denominaciones de "Sustancia X" o "Electrocortina" serán, sin duda alguna, sustituidas por otros nombres más apropiados cuando se conozcan bien la composición y la acción de la nueva hormona. Diversos tests biológicos en perros y ratas han demostrado que la sustancia X viene a ser 50-100 veces más activa que la desoxi-corticosterona. Se intenta emprender inmediatamente ensayos clínicos tan pronto como se disponga de esta hormona en cantidades suficientes. Los descubridores de la sustancia X se ponen en guardia insistentemente contra precipitadas o exageradas esperanzas. El primer fin consiste en esclarecer la constitución de la sustancia que se nos ofrece en forma cristalizada. Actualmente tenemos ya importantes puntos de orientación, pero será necesario trabajar más toneladas de glándulas suprarrenales. El fin definitivo será encontrar un camino para lograr la preparación sintética de esta sustancia activa.

Basilea, 9. — (Servicio especial). — Hace ya mucho tiempo, desde 1935, que se sospechó que las cápsulas suprarrenales producen una hormona que actúa especialmente sobre el metabolismo mineral y el hídrico, pero que también es altamente activa en el test de supervivencia. El descubrimiento de la desoxi-corticosterona, con un tipo análogo de acción, más o menos, pudo esclarecer la alta actividad de esta fracción amorfa, sobre la cual habían ya llamado la atención, entre otros, los investigadores Kendall, Mason y Wintersteiner. Tampoco era seguro que se tratara de una sustancia activa definida o de una mezcla de diversas combinaciones de acción sinérgica.

Dieciocho años transcurrieron hasta que se logró poner en claro el secreto de esta fracción. Hace dos años, la Ciba de Basilea volvió a dedicarse al estudio de este problema. Para ello se dirigió al profesor doctor Reichstein. La Casa holandesa "Organon" puso a la disposición de éste los extractos córticosuprarrenales necesarios para sus trabajos, los cuales empezó a fraccionar con la colaboración de J. Von Euw. Al mismo tiempo, la Ciba preparó una elevada cantidad de tales extractos, cuyo estudio, paralelamente con las investigaciones de Reichstein, fue emprendido por el doctor Wettstein y doctor Neher. A estos dos grupos de investigación se agregaron también los sabios ingleses doctor Silvia, A. Simpson y doctor F. Tait, del Hospital Middlesex, en Londres, los cuales, después de un arduo trabajo, consiguieron perfeccionar hasta tal punto los métodos biológicos y fisicoquímicos de test, que fue posible seguir de cerca la suerte de la sustancia X y preparar fracciones enriquecidas. Con ello aportaron una importante contribución a la solución de este problema. Los trabajos de los dos grupos de Basilea transcurrieron en medio de las dificultades corrientes y de los inevitables reverses. Así, por ejemplo, hubo un tiempo en que se creyó que una parte de los extractos había perdido su actividad por influencias desconocidas. Más tarde se puso de manifiesto que la sustancia activa, solamente desde el punto de vista físico, se había comportado de otro modo del que se esperaba. Las fracciones, obtenidas por complicados procedimientos, siempre eran purificadas de nuevo y examinadas en los laboratorios biológicos de la Ciba. Finalmente, se demostró que de un concentrado de Reichstein, descompuesto en más de cien partes, la fracción No. 86 era la más rica en sustancia X, tanto biológica como físicamente. Esta fracción, después de nueva purificación, cristalizaba bajo condiciones especiales: un simple hábito determinaba la cristalización, pues, en efecto, para que tuviera lugar era necesario un poco de humedad. De los extractos trabajados en la Ciba independientemente por Wettstein y Neher pudo hacerse cristalizar casi al mismo tiempo la sustancia X. La sustancia X pura, que durante casi veinte años se había resistido a todos los intentos, había sido, pues, aislada en el transcurso de pocas horas en los distintos laboratorios. Cuán grandes fueron las dificultades que hubo que vencer hasta lograr este éxito se ve de ver ya por el sólo hecho de que mil kilos de cápsulas suprarrenales solamente daban 10-40 miligramos de la nueva sustancia. A pesar de estas cantidades reducidísimas se ha logrado obtener ya gran número de interesantísimos datos biológicos, fisiológicos y químicos. Los pocos miligramos de la nueva hormona, cuyo aislamiento fue dado a conocer por Reichstein con ocasión del Congreso Internacional del Reumatismo, celebrado a fines de agosto en Ginebra y por Wettstein en la asamblea anual de la Sociedad Suiza de Naturalistas, en Lugano, a principios de septiembre, son mucho más valiosos que diamantes. Las denominaciones de "Sustancia X" o "Electrocortina" serán, sin duda alguna, sustituidas por otros nombres más apropiados cuando se conozcan bien la composición y la acción de la nueva hormona. Diversos tests biológicos en perros y ratas han demostrado que la sustancia X viene a ser 50-100 veces más activa que la desoxi-corticosterona. Se intenta emprender inmediatamente ensayos clínicos tan pronto como se disponga de esta hormona en cantidades suficientes. Los descubridores de la sustancia X se ponen en guardia insistentemente contra precipitadas o exageradas esperanzas. El primer fin consiste en esclarecer la constitución de la sustancia que se nos ofrece en forma cristalizada. Actualmente tenemos ya importantes puntos de orientación, pero será necesario trabajar más toneladas de glándulas suprarrenales. El fin definitivo será encontrar un camino para lograr la preparación sintética de esta sustancia activa.

Dieciocho años transcurrieron hasta que se logró poner en claro el secreto de esta fracción. Hace dos años, la Ciba de Basilea volvió a dedicarse al estudio de este problema. Para ello se dirigió al profesor doctor Reichstein. La Casa holandesa "Organon" puso a la disposición de éste los extractos córticosuprarrenales necesarios para sus trabajos, los cuales empezó a fraccionar con la colaboración de J. Von Euw. Al mismo tiempo, la Ciba preparó una elevada cantidad de tales extractos, cuyo estudio, paralelamente con las investigaciones de Reichstein, fue emprendido por el doctor Wettstein y doctor Neher. A estos dos grupos de investigación se agregaron también los sabios ingleses doctor Silvia, A. Simpson y doctor F. Tait, del Hospital Middlesex, en Londres, los cuales, después de un arduo trabajo, consiguieron perfeccionar hasta tal punto los métodos biológicos y fisicoquímicos de test, que fue posible seguir de cerca la suerte de la sustancia X y preparar fracciones enriquecidas. Con ello aportaron una importante contribución a la solución de este problema. Los trabajos de los dos grupos de Basilea transcurrieron en medio de las dificultades corrientes y de los inevitables reverses. Así, por ejemplo, hubo un tiempo en que se creyó que una parte de los extractos había perdido su actividad por influencias desconocidas. Más tarde se puso de manifiesto que la sustancia activa, solamente desde el punto de vista físico, se había comportado de otro modo del que se esperaba. Las fracciones, obtenidas por complicados procedimientos, siempre eran purificadas de nuevo y examinadas en los laboratorios biológicos de la Ciba. Finalmente, se demostró que de un concentrado de Reichstein, descompuesto en más de cien partes, la fracción No. 86 era la más rica en sustancia X, tanto biológica como físicamente. Esta fracción, después de nueva purificación, cristalizaba bajo condiciones especiales: un simple hábito determinaba la cristalización, pues, en efecto, para que tuviera lugar era necesario un poco de humedad. De los extractos trabajados en la Ciba independientemente por Wettstein y Neher pudo hacerse cristalizar casi al mismo tiempo la sustancia X. La sustancia X pura, que durante casi veinte años se había resistido a todos los intentos, había sido, pues, aislada en el transcurso de pocas horas en los distintos laboratorios. Cuán grandes fueron las dificultades que hubo que vencer hasta lograr este éxito se ve de ver ya por el sólo hecho de que mil kilos de cápsulas suprarrenales solamente daban 10-40 miligramos de la nueva sustancia. A pesar de estas cantidades reducidísimas se ha logrado obtener ya gran número de interesantísimos datos biológicos, fisiológicos y químicos. Los pocos miligramos de la nueva hormona, cuyo aislamiento fue dado a conocer por Reichstein con ocasión del Congreso Internacional del Reumatismo, celebrado a fines de agosto en Ginebra y por Wettstein en la asamblea anual de la Sociedad Suiza de Naturalistas, en Lugano, a principios de septiembre, son mucho más valiosos que diamantes. Las denominaciones de "Sustancia X" o "Electrocortina" serán, sin duda alguna, sustituidas por otros nombres más apropiados cuando se conozcan bien la composición y la acción de la nueva hormona. Diversos tests biológicos en perros y ratas han demostrado que la sustancia X viene a ser 50-100 veces más activa que la desoxi-corticosterona. Se intenta emprender inmediatamente ensayos clínicos tan pronto como se disponga de esta hormona en cantidades suficientes. Los descubridores de la sustancia X se ponen en guardia insistentemente contra precipitadas o exageradas esperanzas. El primer fin consiste en esclarecer la constitución de la sustancia que se nos ofrece en forma cristalizada. Actualmente tenemos ya importantes puntos de orientación, pero será necesario trabajar más toneladas de glándulas suprarrenales. El fin definitivo será encontrar un camino para lograr la preparación sintética de esta sustancia activa.

Dieciocho años transcurrieron hasta que se logró poner en claro el secreto de esta fracción. Hace dos años, la Ciba de Basilea volvió a dedicarse al estudio de este problema. Para ello se dirigió al profesor doctor Reichstein. La Casa holandesa "Organon" puso a la disposición de éste los extractos córticosuprarrenales necesarios para sus trabajos, los cuales empezó a fraccionar con la colaboración de J. Von Euw. Al mismo tiempo, la Ciba preparó una elevada cantidad de tales extractos, cuyo estudio, paralelamente con las investigaciones de Reichstein, fue emprendido por el doctor Wettstein y doctor Neher. A estos dos grupos de investigación se agregaron también los sabios ingleses doctor Silvia, A. Simpson y doctor F. Tait, del Hospital Middlesex, en Londres, los cuales, después de un arduo trabajo, consiguieron perfeccionar hasta tal punto los métodos biológicos y fisicoquímicos de test, que fue posible seguir de cerca la suerte de la sustancia X y preparar fracciones enriquecidas. Con ello aportaron una importante contribución a la solución de este problema. Los trabajos de los dos grupos de Basilea transcurrieron en medio de las dificultades corrientes y de los inevitables reverses. Así, por ejemplo, hubo un tiempo en que se creyó que una parte de los extractos había perdido su actividad por influencias desconocidas. Más tarde se puso de manifiesto que la sustancia activa, solamente desde el punto de vista físico, se había comportado de otro modo del que se esperaba. Las fracciones, obtenidas por complicados procedimientos, siempre eran purificadas de nuevo y examinadas en los laboratorios biológicos de la Ciba. Finalmente, se demostró que de un concentrado de Reichstein, descompuesto en más de cien partes, la fracción No. 86 era la más rica en sustancia X, tanto biológica como físicamente. Esta fracción, después de nueva purificación, cristalizaba bajo condiciones especiales: un simple hábito determinaba la cristalización, pues, en efecto, para que tuviera lugar era necesario un poco de humedad. De los extractos trabajados en la Ciba independientemente por Wettstein y Neher pudo hacerse cristalizar casi al mismo tiempo la sustancia X. La sustancia X pura, que durante casi veinte años se había resistido a todos los intentos, había sido, pues, aislada en el transcurso de pocas horas en los distintos laboratorios. Cuán grandes fueron las dificultades que hubo que vencer hasta lograr este éxito se ve de ver ya por el sólo hecho de que mil kilos de cápsulas suprarrenales solamente daban 10-40 miligramos de la nueva sustancia. A pesar de estas cantidades reducidísimas se ha logrado obtener ya gran número de interesantísimos datos biológicos, fisiológicos y químicos. Los pocos miligramos de la nueva hormona, cuyo aislamiento fue dado a conocer por Reichstein con ocasión del Congreso Internacional del Reumatismo, celebrado a fines de agosto en Ginebra y por Wettstein en la asamblea anual de la Sociedad Suiza de Naturalistas, en Lugano, a principios de septiembre, son mucho más valiosos que diamantes. Las denominaciones de "Sustancia X" o "Electrocortina" serán, sin duda alguna, sustituidas por otros nombres más apropiados cuando se conozcan bien la composición y la acción de la nueva hormona. Diversos tests biológicos en perros y ratas han demostrado que la sustancia X viene a ser 50-100 veces más activa que la desoxi-corticosterona. Se intenta emprender inmediatamente ensayos clínicos tan pronto como se disponga de esta hormona en cantidades suficientes. Los descubridores de la sustancia X se ponen en guardia insistentemente contra precipitadas o exageradas esperanzas. El primer fin consiste en esclarecer la constitución de la sustancia que se nos ofrece en forma cristalizada. Actualmente tenemos ya importantes puntos de orientación, pero será necesario trabajar más toneladas de glándulas suprarrenales. El fin definitivo será encontrar un camino para lograr la preparación sintética de esta sustancia activa.

Dieciocho años transcurrieron hasta que se logró poner en claro el secreto de esta fracción. Hace dos años, la Ciba de Basilea volvió a dedicarse al estudio de este problema. Para ello se dirigió al profesor doctor Reichstein. La Casa holandesa "Organon" puso a la disposición de éste los extractos córticosuprarrenales necesarios para sus trabajos, los cuales empezó a fraccionar con la colaboración de J. Von Euw. Al mismo tiempo, la Ciba preparó una elevada cantidad de tales extractos, cuyo estudio, paralelamente con las investigaciones de Reichstein, fue emprendido por el doctor Wettstein y doctor Neher. A estos dos grupos de investigación se agregaron también los sabios ingleses doctor Silvia, A. Simpson y doctor F. Tait, del Hospital Middlesex, en Londres, los cuales, después de un arduo trabajo, consiguieron perfeccionar hasta tal punto los métodos biológicos y fisicoquímicos de test, que fue posible seguir de cerca la suerte de la sustancia X y preparar fracciones enriquecidas. Con ello aportaron una importante contribución a la solución de este problema. Los trabajos de los dos grupos de Basilea transcurrieron en medio de las dificultades corrientes y de los inevitables reverses. Así, por ejemplo, hubo un tiempo en que se creyó que una parte de los extractos había perdido su actividad por influencias desconocidas. Más tarde se puso de manifiesto que la sustancia activa, solamente desde el punto de vista físico, se había comportado de otro modo del que se esperaba. Las fracciones, obtenidas por complicados procedimientos, siempre eran purificadas de nuevo y examinadas en los laboratorios biológicos de la Ciba. Finalmente, se demostró que de un concentrado de Reichstein, descompuesto en más de cien partes, la fracción No. 86 era la más rica en sustancia X, tanto biológica como físicamente. Esta fracción, después de nueva purificación, cristalizaba bajo condiciones especiales: un simple hábito determinaba la cristalización, pues, en efecto, para que tuviera lugar era necesario un poco de humedad. De los extractos trabajados en la Ciba independientemente por Wettstein y Neher pudo hacerse cristalizar casi al mismo tiempo la sustancia X. La sustancia X pura, que durante casi veinte años se había resistido a todos los intentos, había sido, pues, aislada en el transcurso de pocas horas en los distintos laboratorios. Cuán grandes fueron las dificultades que hubo que vencer hasta lograr este éxito se ve de ver ya por el sólo hecho de que mil kilos de cápsulas suprarrenales solamente daban 10-40 miligramos de la nueva sustancia. A pesar de estas cantidades reducidísimas se ha logrado obtener ya gran número de interesantísimos datos biológicos, fisiológicos y químicos. Los pocos miligramos de la nueva hormona, cuyo aislamiento fue dado a conocer por Reichstein con ocasión del Congreso Internacional del Reumatismo, celebrado a fines de agosto en Ginebra y por Wettstein en la asamblea anual de la Sociedad Suiza de Naturalistas, en Lugano, a principios de septiembre, son mucho más valiosos que diamantes. Las denominaciones de "Sustancia X" o "Electrocortina" serán, sin duda alguna, sustituidas por otros nombres más apropiados cuando se conozcan bien la composición y la acción de la nueva hormona. Diversos tests biológicos en perros y ratas han demostrado que la sustancia X viene a ser 50-100 veces más activa que la desoxi-corticosterona. Se intenta emprender inmediatamente ensayos clínicos tan pronto como se disponga de esta hormona en cantidades suficientes. Los descubridores de la sustancia X se ponen en guardia insistentemente contra precipitadas o exageradas esperanzas. El primer fin consiste en esclarecer la constitución de la sustancia que se nos ofrece en forma cristalizada. Actualmente tenemos ya importantes puntos de orientación, pero será necesario trabajar más toneladas de glándulas suprarrenales. El fin definitivo será encontrar un camino para lograr la preparación sintética de esta sustancia activa.

Dieciocho años transcurrieron hasta que se logró poner en claro el secreto de esta fracción. Hace dos años, la Ciba de Basilea volvió a dedicarse al estudio de este problema. Para ello se dirigió al profesor doctor Reichstein. La Casa holandesa "Organon" puso a la disposición de éste los extractos córticosuprarrenales necesarios para sus trabajos, los cuales empezó a fraccionar con la colaboración de J. Von Euw. Al mismo tiempo, la Ciba preparó una elevada cantidad de tales extractos, cuyo estudio, paralelamente con las investigaciones de Reich

# El Betis zamorano, campeón de España de Educación y Descanso GANO POR 3-0 EN FUTBOL AL CONJUNTO DE GRANADA EN LA FINAL Romerito (2) y Jerónimo marcaron los goles

¿DONDE estuvo el secreto de ese claro y rotundo tres a cero que el pasado domingo le dio al Betis el flamante título de Campeón del XII Campeonato Nacional de Fútbol de la Obra Sindical "Educación y Descanso"?



Romerito fué la gran aturagan de la final. Durante toda la tarde y de un modo especial a lo largo del primer tiempo puso al servicio del Betis un juego de primor y un disparo potentísimo, empujándolo de buena forma al equipo hacia los dominios del adversario y marcando un gol maravilloso y otro de penalty. (Foto Juanes.)

¿Acaso en la acertadísima labor del trío defensivo, formado por Piaz-Juanma-Velasco? ¿Quizá en la tarde completa de aciertos del meta local Manolo? ¿En el entusiasmo de todos y cada uno de los jugadores béticos? ¿O en la feliz y brillantísima actuación de Romerito, verdadero cerebro del equipo y que logró dos goles que hicieron crisis en la marcha del marcador, que se mantuvo durante muchos minutos con dos ceros?

Analizadas las incidencias y la marcha del encuentro del domingo en el Estadio, es lógico suponer y creer que el secreto de ese claro y rotundo tres a cero favorable al Betis estuviera en el juego maravilloso y preciso del interior Romerito. Su cerebro y sus botas "llevaron" a sus cuatro compañeros de ataque hacia un acoso peligrosísimo y casi constante a la puerta granadina y con sus dos goles "metió" al Granada en una pesada cuesta arriba fatigosa, desesperante e imposible de subir. Aquí, pues, radica el secreto del gran triunfo del equipo local. Aquí y en la ineficacia de la vanguardia rojiblanca de Granada ante la boca del gol del equipo zamorano. Pues en la segunda parte y cuando el Betis, con la ventaja de sus tres goles, se mantuvo a la defensiva, los atacantes granadinos, que en la mayor parte de los cuarenta y cinco minutos se mantuvieron en los dominios de los adversarios, en ningún momento supieron sacar provecho del acoso que le facilitó entonces el bando rival, fallando siempre en el tiro a puerta.

Por lo demás, el Granada, todos sus componentes, fueron superiores al Betis en el modo de jugar la pelota. Pero para el logro del triunfo esto no basta. Es necesario también poner en la lucha mucho entusiasmo y mucha decisión y, sobre todo, acierto en el remate a puerta. Y en todo esto, el equipo zamorano fué muy superior al forastero.

### LOS GOLES

A las cuatro y media, y con una tarde de sol espléndido y una gran entrada, dió comienzo la final correspondiente al XII Campeonato Nacional de Fútbol de la Obra Sindical "Educación y Descanso", entre los equipos representativos de Zamora y Granada. Un altavoz colocado al borde del palco presidencial transmite el partido internacional que en Bilbao disputan las selecciones de España y Suecia. Los suecos tienen dos a uno a su favor cuando la pelota del encuentro que se va a jugar en el Estadio de Ramiro Ledesma se pone en juego.

Los primeros minutos son de juego vistoso y dominio alterno. Se observa pronto que hay más entusiasmo por parte de los zamoranos y mayor y más perfecto dominio de la pelota por los granadinos.

Pasados los primeros cinco minutos, presiona el Betis. Sus ataques, bien dirigidos por Romerito, son peligrosos. Las pocas incursiones de los andaluces son cortadas por la defensa zamorana, que se muestra segurísima.

A los veinte minutos, y como consecuencia de un gran avance del ataque bético, Romerito, de un tiro enorme sin parar y a media altura, consigue el primer tanto de la tarde, que se recibe con una ovación ensordecedora. Quince minutos más tarde, y después de un acoso casi constante de los locales, Jerónimo se interna y, ganando la acción de los defensas y portero granadinos, lleva con mucha tranquilidad el balón a las mallas. Es el dos a cero. Cinco minutos antes de finalizar la primera parte, al Granada se le castiga con un penalty, que, ti-



He aquí al equipo del Betis que el pasado domingo conquistó el XII Campeonato Nacional de Fútbol de la Obra de Educación y Descanso, al vencer por tres a cero al Granada en el partido final, jugado en el Estadio de la Avenida de Ramiro Ledesma. (Foto Juanes.)

rado por Romerito, vale para el Betis el tercer gol.

En el segundo tiempo el equipo zamorano salió con el firme propósito de mantener la ventaja de sus tres goles, y se mantuvo siempre a la defensiva. Ello dió motivo para que los granadinos dominaran y se mantuvieran casi siempre ante la boca del gol del Betis. Pero las líneas defensivas béticas se mostraron segurísimas y el portero Manolo muy acertado en todos los tiros del ataque forastero, que, por cierto, no tiró mucho, aunque sí puso de relieve su buen juego.

Con el resultado de tres a cero a favor del Betis terminó la contienda, que fué dirigida por el árbitro señor Plaza, del Colegio Central, y que realizó un buen arbitraje. A sus órdenes, los equipos formaron así:

Betis: Manolo; Díaz, Juanma, Velasco; Belauste, Vicente; Lolo, Romerito, Pedro, Nanno y Jerónimo.

Granada: Porcel; Castillo, Evangelista, Rando; Angel, Alvarez; Peña, Olea, Guiote, Luque y Baena.

### ENTREGA DE TROFEOS

Dada la pitada final, los capitanes de ambos equipos subieron al palco presidencial,

## RESULTADOS DE TERCERA DIVISION

### Grupo primero

Turista, 4; Pontevedra, 1.

### Grupo segundo

Sestao, 3; Tudelano, 0. Burgos, 3; Basconia, 1. Arenas G., 2; Guecho, 1. Numancia, 2; Mirandés, 1. Portugalete, 2; Indauchu, 2. Izarra, 2; Begoña, 1. Huesca, 1; Mondragón, 1. Binefar, 4; Erandio, 1.

### Grupo tercero

Tarrasa, 4; Manresa, 2. Vich, 2; Sans, 0. Manacor, 3; San Andrés, 1. Mataró, 1; Gerona, 1. Horta, 3; Reus, 2. Europa, 2; Mahón, 2. Tarragona, 1; Constancia, 2. Badalona, 1; San Martín 4.

### Grupo cuarto

A. Zaragoza, 2; Girod, 1.

### Grupo quinto

Alicante, 2; Levante, 2.

### Grupo sexto

Ubeda, 1; Betis, 2. Valdepeñas, 1; Español T., 0. San Alvaro, 0; Córdoba, 1. Ilturgi, 4; Larache, 0. Ceuta, 4; Sevilla, 1. Cádiz, 3; At. Málaga, 0. Algeciras, 1; R. Granada, 1. Martos, 3; Huelva, 1.—Alfil.

donde entre grandes aplausos les fueron entregados los trofeos destinados a vencedores y vencidos. El señor Vázquez Feijóo, delegado provincial de Sindicatos, entregó a Pedro, capitán del Betis, el trofeo de campeón, y don Gonzalo Bautista, teniente alcalde, y en representación del señor alcalde, hizo entrega a Guiote, capitán del Granada, de la Copa destinada al equipo finalista.

Con los señores Vázquez Feijóo y Gonzalo Bautista se encontraban en el palco presidencial el vicesecretario de Obras Sindicales, señor González Salvador; presidente del Atlético y otras personalidades.

### PRUEBA CICLISTA

Durante el descanso se celebró una interesante prueba ciclista, en la que participaron



ANGELIN, entrenador del Betis (Foto Juanes.)

varios corredores afiliados a la Obra. La carrera se disputó sobre diez vueltas al circuito del campo, resultando vencedor Marcelino Taranilla. Se clasificaron a continuación Atilano, De la Fuente, Prieto (Félix) y Gago.

### VESTUARIOS

Al entrar en los vestuarios del Betis, los directivos, jugadores, entrenador y "forofos" llenan la "caseta" y exteriorizan su contento. Se levanta la gran Copa conquistada y hay "ra, ra, ra". Hay también abrazos y felicitaciones y "hurra". A Angelín, entrenador del equipo campeón y defensa del Atlético Zamora, le preguntamos:

—¿Satisfecho?  
—¡Muchísimo! No puedes darte una idea de mi contento.  
—¿Esperabas el triunfo?  
—Estaba seguro de ello.  
—¿Como vistas al Granada?  
—Con buen juego.  
—¿A "tu" equipo?  
—Con mucho entusiasmo.  
—¿El mejor del Betis?  
—Romerito. A Romerito debimos la victoria.  
—Y a tu labor, Angelín.

### Actividades deportivas del Frente de Juventudes

#### BALONCESTO (CADETES)

Matias Montero, 14; «San Francisco Javier», 6.

En el campo de deportes del Frente de Juventudes continuaron los campeonatos de las Falanges Juveniles de Franco de esta capital. A las once de la mañana saltaron al campo los equipos representativos de las centurias «Matias Montero» y «San Francisco Javier» para jugar el encuentro de baloncesto de la categoría de Cadetes. Ambos equipos lucharon con gran entusiasmo por conseguir la victoria, que se decidió a favor del «Matias Montero» por el resultado de 14-6.

#### BALONCESTO (GUIAS)

«Ramiro Ledesma Ramos», 20; «San Ignacio de Loyola», 6.

Se enfrentaron de nuevo los equipos de las centurias citadas. La mejor técnica de los jugadores del «Ramiro Ledesma» logró sacar una gran ventaja a sus contrarios, pitando el árbitro el final del encuentro cuando el marcador señalaba una ventaja rotunda de 20-6.

#### BALONVOLEA (FLECHAS)

«Hispanidad», 0 juegos; «Reyes Católicos», 2 juegos.

Los Flechas también ponen todo de su parte para vencer. El equipo «Reyes Católicos», que este año se está portando, logró ganar este par-

tido a sus dos tiempos a sus contrarios.

#### BALONMANO (FLECHAS)

«Plus Ultra», 5; «Reyes Católicos», 11.

El «Reyes Católicos», no conforme con la victoria del encuentro de balonvolea, nuevamente se dispone a pegar una paliza a sus contrarios y lo consigue, esta vez con un resultado asombroso. ¡Bien, muchachos! Este año no es fácil que os quiten el campeonato de las manos.

La Junta de Semana Santa os invita a dar vuestro donativo, a la vez que tendrá un placer en compensaros con un bonito premio. Muchos establecimientos zamoranos recogen estos donativos.

## IMPERIO

REDACCION Y ADMINISTRACION:

José Antonio, 3.

Teléfono 1570 y 1576

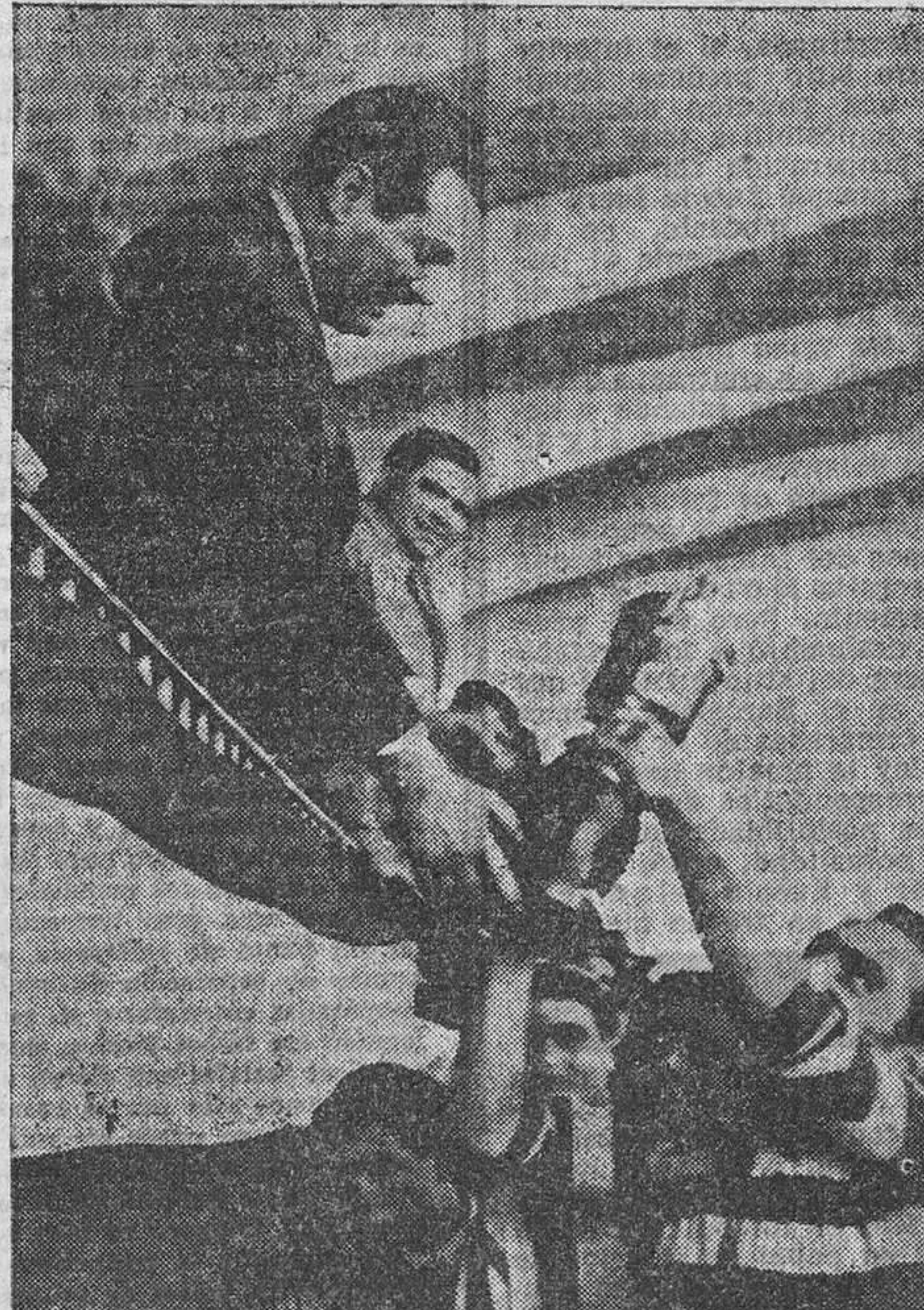
### CONCURSO DEPORTIVO

# Goleada 250 Ptas. para Vd.

Organizado por el Diario IMPERIO

EN COLABORACION CON LAS FIRMAS COMERCIALES

- SUCESORES VIUDA DE CIRIACO DEL RIO. Relojería, Optica. CALZADA SARRIA
- Cafeteria-Restaurante VALDERREY. Gestoria Administrativa JUNQUERA. ZORRILLA
- CRISTALERIA ZAMORA. Fábrica. BALAIDOS
- PATRICIO PRIETO, Ferrería "La Reja". AROSA
- Avenida de Portugal, 7. AUTO-SERVICIO. RECAMBIOS. Viuda de José Losada. MESTALLA
- Galería fotográfica PERTEJO. HIJO DE GERARDO DE CASTRO Y COMPANIA, S. R. C. Calefacciones y saneamiento. LEMOS
- ALMACENES "EL MUNDO". Tejidos, géneros de punto. PONFERRADINA
- SASTRERIA RODRIGUEZ. Alta confección VITACARENCIAL aumentará la puesta de sus gallinas. CHAMARTIN ZAMORA
- CONFECCIONES TOPI para caballero y niño. Sanjurjo, 1. MARIN
- Sastrería y camisería AMIGO. Señora y caballero. JUVENIL
- ALAS DE RADIO. Radio Inter. SAN MAMES BUENAVISTA
- Almacenes E. PRIETO. Trincheras, comandos, canadienses. SAN MARTIN
- Electricidad Industrial ROMAN. Maquinaria eléctrica en general. SARDINERO
- Sederías SEVILLANO. Comandos, dakotas. SAN JUAN



La presente fotografía recoge el momento en que el delegado sindical entrega el flamante trofeo al capitán del equipo vencedor. (Foto Juanes.)

**POR CORRESPONDENCIA** • INGLÉS-FRANCÉS  
CON DISCOS O SIN DISCOS

**CCC** • CONTABILIDAD  
CALCULO - REDACCION  
TAQUIGRAFIA - OTROGRAFIA  
CULTURA GENERAL

APARTADO 108 SAN SEBASTIAN

SOLICITE FOLLETO GRATIS • CORTE Y CONFECCION

EN CONMEMORACION DE LOS 100.000 ALUMNOS MATRICULADOS  
OFRECEMOS REGALAMOS OBSEQUIAMOS  
100 CURSOS GRATUITOS EN PARTICIPACIONES DE LA LOTERIA DE NAVIDAD CON TOCADISCOS MINIATURA

## MAQUINARIA AGRICOLA PARA TRACTORES AMODO

LA GRAN MARCA NACIONAL QUE SE IMPONE EN EL MUNDO

Arados de vertederas y de discos, reversibles y fijos; arrobaderas para tiro directo y elevador hidráulico, gradas de discos, remolques agrícolas extremadamente robustos, sembradoras, subsoladores, etc.

AMODO es la fábrica española que produce la mayoría de modelos de arados que se precisan para equipar un tractor convenientemente. Tiene dos fábricas (Zaragoza y Egea de los Caballeros) con moderna maquinaria y su producción comprende todos los tipos de arados, bien sean para tiro directo o para adaptar a elevadores hidráulicos.

DISTRIBUIDOR PARA ESTA PROVINCIA:  
**FRANCISCO GAMAZO**  
MAQUINARIA AGRICOLA E INDUSTRIAL  
Carretera de la Estación, 9. Teléfono 1914  
ZAMORA

*¡Ni más ni menos!*

Que una espléndida colección de modelos de otoño en los más modernos estilos le ofrece

**CALZADOS LA IMPERIAL**

Zamora: Santa Clara, 24

## CUPON

De \_\_\_\_\_ domicilio \_\_\_\_\_ nº \_\_\_\_\_

El campo más "goleado" será? \_\_\_\_\_

Que pertenece al anuncio \_\_\_\_\_

Escuche Vd...

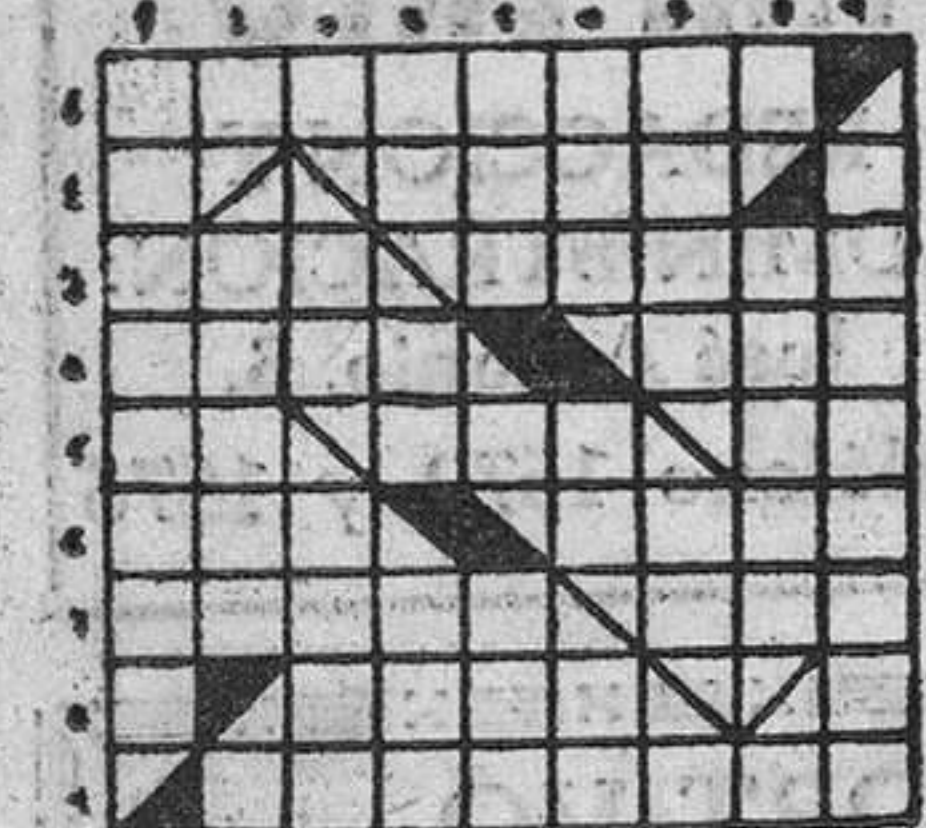
...esta noche, y todos los martes a las 11, la emisión "GRACIAS DOCTOR", que le ofrece FORMITROL a través de Radio ZAMORA y cadena de la S. E. R.

**HUMOR Y PASATIEMPOS**



(SIN PALABRAS)

**CRUCIGRAMA**



**HORIZONTALES**

1. Inundados. 2. Acusadas. 3. Especie de manzana. Gobierno o dispongo algún negocio. 4. Extraño, poco frecuente. Lista o catálogo. 5. Artículo (al revés). Prefijo que significa nuevo. Afirmación. 6. Sonido agradable. Niño pequeño (al revés). 7. Puesto a la lumbre. Recre. 8. Regalará. 9. Semejanza.

**VERTICALES**

1. Que tienen en su azar o desgracia. 2. Cada una de las cuatro series de naipes en que se divide la baraja. 3. Marchar. Carencia absoluta de todo ser. 4. Letras de garras. Negación (al revés). Regalar. 5. Astilla resinosa (al revés). Ruegue a Dios. 6. Donar. Ría gallega (al revés). Negación (al revés). 7. Atraverse. Negación. 8. Movimiento convulsivo del diafragma. 9. El que tiene a su cargo un molino.

**SOLUCION AL ULTIMO CRUCIGRAMA**

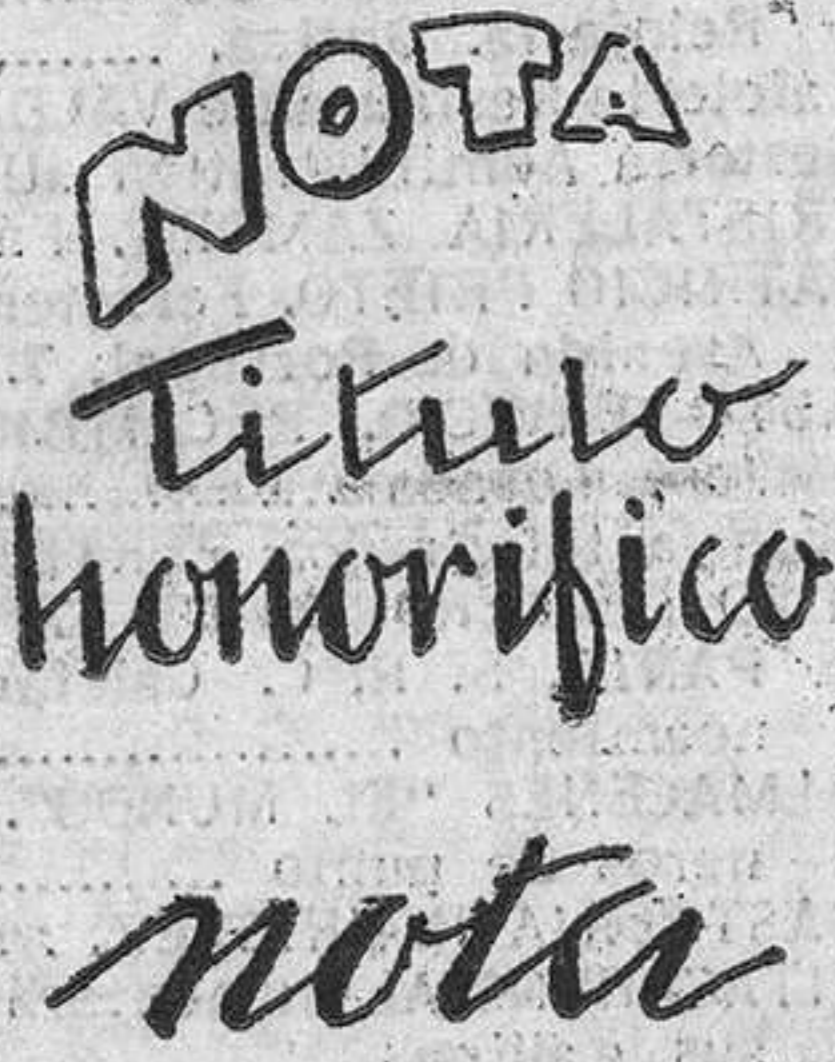
**HORIZONTALES:**—1: Sena. Roca. 2: Isa. Rap. 3: MC. Ras. Ro. 4: Arbós. Tal. 5: Ríos. Nabl. 6: Rba. Salel. 7: Ua. Das. Ll. 8: Bis. Rae. 9: Asas. Oasn. **VERTICALES:**—1: Simarruba. 2: Escríbais. 3: Na. Boa. Sa. 4: Ros. 5: Cas. Sal. 6: Nas. 7: Ir. Tal. Ra. 8: Carabelas. 9: Apollíen.

**EL CONAC, CONTRA LAS PICADURAS DE SERPIENTE**

El mejor remedio contra las mordeduras de serpientes es el conac, pretende un doctor de Haifa, que acaba de hacer una comunicación a sus colegas en este sentido.

El doctor declara que en los diez últimos años tuvo varias veces ocasión de someter a prueba este remedio, resultando satisfactoria la experiencia en todos los casos. El primer tratamiento de este género fue practicado sobre un niño de ocho meses, cuyo cuerpo estaba ya azul cuando intervino el doctor: le dió a beber conac con una cucharilla, hasta que desaparecieron todos los efectos del envenenamiento.

**JEROGLIFICO**



¿Cómo te salió el asunto?

Solución al último jerooglífico: EL PANORAMA.

**DEPORTES**

**Con una mediana actuación del equipo español, Suecia habría sido derrotada claramente**

**Un gol regalado por Biosca y una carambola "a lo Fernando VII" valieron el empate a Suecia FRACASO TODO EL EQUIPO NACIONAL, DANDO UNA PENOSA SENSACION**

(Crónica especial para nuestro periódico, de Erostarbe)

Bilbao, 8.—El gol que regaló Biosca al larguirucho Eriksson anticipaba, por lo visto, el obsequio colectivo que brindó la selección española al fútbol sueco. Es un triunfo para nuestros visitantes, que no lo hubieran conseguido en absoluto—a juzgar por el fútbol que exhibieron—con una mediana actuación del equipo español. Los minutos iniciales de la segunda parte ofrecían la mejor demost-

interior derecho abrían hueco, S. O. Svensson se iba por el camino abierto con decisión muy encomiable y poco común en el juego de su equipo. Los disparos mejor intencionados salieron de sus pies, y su número es más importante que los de la vanguardia, sin que por eso Ramallets hubiera de sufrir mucho.

**UN GOL REGALADO Y UNA CARAMBOLA A LO FERNANDO VII**

Un guardameta muy seguro, Svensson—viejo amigo de nuestros delanteros—y unos "backs" de cierta calidad en el central Gustavsson, que también se ha medido otros días con el fútbol español, y el derecho Samuelsson, a quien sin duda le ha beneficiado su experiencia en campos franceses. Y ya está todo referido sobre lo que es el equipo de Suecia, incapaz de marcar un gol a Bélgica y Noruega y que tampoco hubiese batido la puerta española si la jugada desgraciada de Biosca y la otra carambola a lo Fernando VII que le sirvieron al extremo izquierdo S. Jakobsson.

El 2-2, con cuanto encierra de fracaso, no hay que cargarlo exclusivamente en el infortunio de Biosca cuando entregó el balón equivocadamente a Eriksson. Estuvo mal el barcelonista y no se le buscan paliativos, aunque diera impresión, tapándose con la dureza y algunos despejes largos, de recuperarse en el segundo tiempo. El fallo es del equipo entero, hasta el punto de que, aguilatando considerablemente, sólo libramos a Miguel y Orde-



VENANCIO

tración de lo afirmado: un cuarto de hora jugado a nuestro estilo. Porque lo que no se debe confundir es la buena organización del juego con una conexión

**COÑAC ESTUARDO BERTOLA JEREZ**

de nuestras virtudes. Las cosas caben juntas, y en esa racha dominadora de la segunda mitad, festoneada de remates y apuros para el brillante guardameta Svensson, se enlazaron perfectamente. Hasta entonces, España aceptó el partido al tren que le marcó Suecia. Y hay que decir que aquel ritmo pobre impuesto por el equipo inferior no valía lo que un mediano encuentro de nuestra primera Liga.

**SUECIA SE FORJO UN PLAN Y LO DESARROLLÓ**

En lo que el once amarillo ejerció superioridad sobre la formación española, fué en el orden táctico, en la preparación del partido o, al menos, en su desarrollo. Suecia se forjó un plan y lo desarrolló cumplidamente, ante la manifiesta decepción de un público ansioso de victoria, que reaccionó con ejemplaridad en los momentos más comprometidos. El técnico inglés de los "amateurs" escandinavos no pudo engañar a nadie porque el planteamiento de su juego diara, por demás, simplista e invariable efecto en la fase siguiente a la inmediata reanudación de la contienda: Joensson, interior izquierdo, retrásó su colocación para convertirse en un medio, con lo que el volante titular, Lendh, tal vez el más veterano, se rezagaba hasta no pasar casi nunca del centro del terreno. Suecia atornillaba su intención defensiva, que respondía al desequilibrio de los valores cotizados de víspera y que a pesar del 2-2 siguen teniendo la misma diferencia. Dejó cuatro delanteros, de los que el extremo derecho, Sandin, era un "colegial". Todo el peso de la línea recaía sobre el interior derecho, K. A. Jakobsson, y el delantero centro, Eriksson. Los dos poseen muy semejante aspecto, y bien pudiera ser que en más de una ocasión no superaran Biosca o Bosch quien era su adversario directo. Jakobsson, conductor del ataque, asistido por la acción penetradora del medio derecho, S. O. Svensson, se platicó con frecuencia de cara a Ramallets, después de haber puesto en ridículo a la defensa. Pero los delanteros suecos—ninguna novedad—desconocen lo que es un remate digno de tal nombre, afortunadamente.

En la línea media, la cautela de Lendh se compensaba con las maniobras penetradoras de su compañero. Cuando los rápidos avances del delantero centro

por su condición de debutantes. Y nadie más. Ni Ramallets recordó al que quitó el puesto a Eizaguirre, ni Gainza es el formidable extremo de sus épocas inolvidables. Contra un equipo flojo, sin más poder que sus aciertos tácticos, y que ju-

**VINOS COÑAC BERTOLA JEREZ**

gó sólo cuando se lo permitieron sus oponentes, hechos espectadores y no elementos activos, el cuadro español dió una penosa sensación. Suecia se llevó el empate porque España, que no supo ganar por más que el balón rodase por delante de



MOLOWNY

la portería desguarnecida, se lo proporcionó con inaudita generosidad.

**NO SE SUPO REPLICAR A LA TACTICA SUECA**

Al planteamiento táctico que se ha explicado por parte de Suecia no se le respondió con maneras efectivas en todo el primer tiempo. Alejado su antagonista "oficial", Muñoz ignoraba qué hacer. Y Bosch, lanzado a su idea de correr sin rumbo, era inferior a K. A. Jakobsson. La línea media, descohesionada por un paradójico empuje de quererse unir demasiado mediante pases horizontales, careció de interiores de ayuda. Con Molowny, cuyo juego especial le marca una la-



MIGUEL

bor determinada, si el interior del otro sitio prefiere igualmente una posición adelantada, se imposibilita todo trabajo de cooperación con los medios. Y aunque Suecia fuera un contrincante modesto, de un divorcio así se resiente el juego de conjunto. A la hora de avanzar los suecos, Molowny y Kubala le veían marchar, y si se producía el contraataque, ambos interiores estaban a demasiada distancia para ligar con los volantes.

Kubala trató de esforzarse en el segundo tiempo y adoptó las funciones del interior de brega que necesita Molowny como complemento. Pero si el azulgrana deslumbró a los británicos fuera del sitio habitual que ocupa en el Barcelona, demos a sus camaradas de la tarde de Wembley la porción que pudieran corresponderles en el éxito. Con las posibilidades españolas de la actualidad, entre Kubala interior y Kubala delantero centro hay un trecho muy lar-

**VINOS COÑAC BERTOLA JEREZ**

go que únicamente se salvaría a favor con una supremacía sobre el conjunto rival machacado en goles. A la hora de la exhibición, Kubala es capaz de todo. Mas en mi opinión no va con él un papel de interior de brega. Y de esta forma se anularon dos excelentes jugadores, cada cual con lo suyo.

Pese a tanto fallo, aún se disponía de recursos para triunfar, sin más que le facilitasen a Venancio oportunidades de remate, porque pretender crear un triángulo entre Molowny y Kubala que había burlado al canchero. En el diez, un disparo de Molowny cruzó ante la portería, para rozar el poste. En el catorce, falló Miguel en buena posición, y en el dieciséis igualó Molowny, poniendo colofón a una de las raras jugadas completas.

**BUEN COMIENZO DE LA SEGUNDA PARTE**

En los comienzos de la segunda mitad vislumbramos el fútbol español de nuestro temperamento. No furia, sino juego realizado conforme Dios manda. Voluntad no falta nunca a los jugadores. Parecía ponerse mayor orden porque los avances eran más peligrosos al efectuarse con mejor método. Es probable que se les alicionase en el descomienzo. En los quince minutos, incluido a poco el gol del empate, se adivinó el gran juego que el fútbol español puede ofrecer. En el segundo minuto cantábamos el gol en un zurdazo de

**Actualidad Deportiva**

**UN FRACASO CANTADO Y ALECCIONADOR**

No ha podido ser menos grato el primer capítulo de este importante y larga temporada internacional que España ha preparado con vistas al entrenamiento de su equipo para los Campeonatos del Mundo. Se quiso iniciar esta tarea con un encuentro fácil, frente a un equipo sin mucho juego, pero bien preparado físicamente, a fin de poder iniciar esa serie de ensayos con los que el seleccionador nacional pudiera ir completando la tarea de renovar el equipo nacional en aquellos puestos fundamentales y mal cubiertos.

Parecía que en un principio y en aquellas jornadas de espera de los colegas nortehos en la antesala del Hotel Carlton se iba a formar un equipo que pudiera cumplir, en parte por lo menos, esa tarea. Después la sorpresa de una selección con escasas garantías atrás, con medio fundamento en el centro del equipo y con una delantera con las naturales deficiencias obligadas en su mayor parte, era lógico que el equipo no respondiese plenamente, y en San Mamés, frente a los suecos, el desastre ha sido casi absoluto, con un empate que estuvo a punto de ser derrota y que representa un grave tropiezo para los fines perseguidos con este partido y sobre todo para el prestigio lógico a que España tiene que aspirar, dada su historia futbolística y sus aspiraciones futuras.

Ha fracasado el equipo como conjunto y han fracasado, sobre todo, de una manera estrepitosa, las líneas defensivas y media. Y esto es lo verdaderamente absurdo e incomprensible. Porque si en España existe crisis de interiores, resulta indiscutible que abundan los buenos defensas y los medios y precisamente ahora, en este momento, creemos con toda sinceridad lo que dijimos en la víspera del encuentro que podría haberse formado una defensa mucho más sólida y la media mucho más práctica. Los compromisos y las concesiones deben ser enormes en estos puestos de responsabilidad. Aunque si para el hombre de la calle, el aficionado medio, no resulta difícil hacer una selección en la que están de acuerdo una gran parte de los que viven y tienen unos mínimos conocimientos del fútbol, para los hombres que llegan a ese cargo resulta poco menos que imposible completar un conjunto que con las debidas garantías pueda rendir lo esperado en el campo. Se cantan los fracasos a tiempo y se suceden los seleccionadores haciendo bueno al que les precedió en el puesto, mientras España no logra los éxitos posibles y deseados. Por un absurdo criterio de selección y de empuje de técnica se desaprovechó la doble ocasión histórica de haber estado en Chamartín y en el Estadio del River a la selección argentina; hicimos el ridículo en Turquía; tuvimos que conformarnos con un empate frente a los alemanes; no se logró una goleada de escándalo frente a Chile, y ahora se empuja con un equipo como el sueco, eliminado del Campeonato del Mundo por una tercera potencia como Bélgica e igualado en su terreno frente a Dinamarca, que apenas cuenta en el baremo del fútbol internacional.

Se aseguraba antes de comenzar el partido que nos separaba de los suecos una diferencia en goles de por lo menos tres tantos, y todo lo que no fuese una victoria de esa diferencia representaba un fracaso. El empate, pues, no puede ser más catastrófico y tenemos que lamentar que todo ello sea después de haberse previamente expuesto el fracaso a que íbamos con una reperiencia ahora no pequeña, porque ello significa mucho en la concepción internacional de nuestro fútbol, un salto atrás en ese propósito de mejoramiento y superación del balompié hispano y el camino menos idóneo para los frutos conseguidos en este prólogo de los campeonatos mundiales de Suiza.

Tenía una gran trascendencia este encuentro porque iba a ser un punto de referencia para determinar si se mantenía el avance de superación de nuestro fútbol después de la crisis de temporadas anteriores o si, estacionada su evolución, no se había logrado ese fútbol técnico, pero sin perder ninguna de las características raciales que dieron nombre y gloria a la furia española. Si juzgamos sólo por el encuentro del domingo en San Mamés, el resultado no puede ser más negativo, pero si tenemos en cuenta que ni la selección responde al actual nivel de nuestro fútbol, porque podía haberse formado un conjunto mucho más fuerte y eficaz y si tampoco se hizo una labor de preparación adecuada para conseguir la compensación y el debido ajuste entre sus componentes, hemos de achacar este fracaso no a la calidad y situación actual de nuestro fútbol, sino a la inexperience y desacierto de quien formó un cuadro muy por bajo de lo que podía componerse, sin dotarle, por otra parte, de la preparación adecuada. Que cargue Iribarren con este fracaso y que se apunte como uno más de los que tienen a su cuenta los seleccionadores que venimos padeciendo y que se sepa aprovechar la lección de una vez a fin de lograr esa selección debidamente preparada que se precisa para ir con ciertas garantías a las eliminatorias previas del Campeonato del Mundo y después a hacer un papel digno en el torneo de Suiza.

LUIS ANGEL

**Opiniones sobre el encuentro**

**SANCHO DAVILA,** presidente de la Federación Española de Fútbol: "No estoy contento del resultado, aunque los jugadores suecos han actuado muy bien."

**MUNOZ CALERO,** miembro de la F. I. F. A.: "No me ha gustado el equipo español. Creíamos que teníamos una buena defensa y ha resultado una estupenda delantera cuando a ésta no la considerábamos tan completa. Una lástima de partido ante unos jugadores suecos lentos a los que hubiéramos podido batir por velocidad si se hubiera jugado rápidamente."

**LUIS IRIBARREN,** seleccionador nacional de fútbol: "Nos ha fallado la defensa. Era nuestra línea más segura y sin embargo no ha respondido a nuestras esperanzas. Siento que el resultado haya sido un empate y me hubiera gustado más que a nadie un resultado de victoria."

**GAINZA,** capitán del equipo español: "Ya ha visto. Un empate. Un verdadera lástima. Este partido no se nos debió ir así jamás."

**MOLOWNY:** "No estoy contento porque el resultado debió ser un triunfo nuestro, pero en medio de esta tristeza que todos tenemos estoy hasta cierto punto satisfecho por habernos entendido con el resto de mis compañeros de línea."

**MIGUEL:** "¿Qué partido se nos ha ido! Era un encuentro de goleada, porque estos jugadores suecos son muy lentos. El equipo español ha jugado bien, pero sin suerte."

**MUNOZ:** "Desde que los suecos nos igualaron temi que se nos derrumbase la línea de defensa y bajé a reforzarla, con lo que se resintió el ataque. Menos mal que Bosch estuvo sencillamente formidable. Después, en el segundo tiempo, ya cada uno en su sitio, creo que mejoramos nuestros procedimientos."

**BOSCH:** "Ha sido una pena que empatáramos este partido. Creo que hemos jugado mejor que ellos; más rápidos, más

unidos y con mayor dominio. Pero el balón no ha querido entrar en su meta. Buen portero y magnífica la defensa sueca."

**BIOSCA:** "Tengo que agradecer a los aficionados que presenciaron el encuentro los aplausos de aliento que me dedicaron después de aquella desgraciada jugada. Todavía no acabo de comprender cómo fué. Vi unos pantalones azules y allí envié el balón creyendo que era a un compañero y resultó que era el delantero centro sueco. Es una jugada que recordaré siempre con pena."

**RAMALLETS:** "Estoy inconsolable. No comprendo todavía cómo hemos podido empatar este partido. ¡Si son lentísimos! Ha sido un mal partido el que hemos jugado."—Alfil.

**EL SELECCIONADOR NACIONAL SUECO, SATISFECHO**

Los vestuarios donde se hallaban los jugadores españoles estaban abarrotados de directivos de la Federación y de clubs españoles. Todos trataban de consolar a los jugadores que allí se hallaban. Además eran portadores de microfonos varios locutores e hicieron vestuarios, periodistas en los mismos vestuarios. En los vestuarios de los suecos reinaba un orden más perfecto. A su llegada, los jugadores lanzaron un "¡Hurra! por el empate."

Herr Koek, seleccionador nacional sueco, nos dijo: "Estoy satisfechísimo por el resultado alcanzado por mis jugadores, y por el magnífico partido que han realizado españoles y suecos, y admirado por la velocidad de los dos extremos españoles Miguel y Gainza."

El entrenador de la selección sueca, el inglés Mr. Reynold, dijo que estaba contento por el resultado y que se conformaría con un resultado igual dentro de ocho días en Budapest. Manifestó su agradecimiento a los jugadores españoles por haberse comportado tan magníficamente con los suyos, y dijo que, aunque estaba contento por el resultado, comprendía que los españoles no le estuvieran tanto.—Alfil.

Mundo y habrá que efectuar las pruebas ya obligadamente en jornadas decisivas?

Lo que paró Ramallets lo hubiese detenido Pazos, y lo que representó Muñoz no excedía de lo que pudieran lograr varios otros volantes. Al librar a Miguel y Orde, ya no hay por qué hacer un recuento general. El paso atrás es de todo el equipo, que empezó por defraudar a quienes le sacaron jugo. En los quince minutos más gratos pesó notablemente la influencia feliz de Molowny.

**LOS GOLES Y EL ARBITRO**

Venancio abrió el marcador (doce minutos) en una excelente combinación previa de Gainza y Molowny. Empató Eriksson al recibir el extraño y extraordinario servicio de Biosca (18 minutos). Rompió la igualdad S. Jakobsson (22 minutos), en otro error de la aguijereada defensa española, y Molowny puso el 2-2, que había de ser definitivo, con un magnífico tiro en el minuto sesenta y dos.

M. Vincenti hubiera conseguido un encomiástico calificativo si recordase la existencia de la ley de la ventaja.

**COÑAC DICKENS BERTOLA JEREZ**

Molowny que rebotó en Gainza. En el tres hubo parada del guardameta a tiro de Muñoz. En el cinco remató Bosch, y nueva detención de Svensson. En el seis, el back izquierdo sueco rechazó un balonazo de Kubala que había burlado al canchero. En el diez, un disparo de Molowny cruzó ante la portería, para rozar el poste. En el catorce, falló Miguel en buena posición, y en el dieciséis igualó Molowny, poniendo colofón a una de las raras jugadas completas.

**JEREZ WALDORF BERTOLA**

En ese plazo del encuentro jugó España. En todo lo demás, el partido se hizo impropio de nuestra fama, y uno lamenta que esto sucediera con exceso de hombres que tienen llenada su ficha sin la excusa que halláramos en el caso de que se hubiese aprovechado la maravillosa coyuntura para fogear internacionalmente a más gente joven. Si se rehuye el practicarlo en un partido sin responsabilidad, ¿es que van a bastar los nombres para la Copa del